

# REVISTA ANDINA

# 24

## DESTACAMOS:

Dr. REY D.:

Exploradores Chilenos en  
S. O. U.

Página 6

Dr. GUSTAVO MACHMAR:

La Expedición Antártica  
Alemana.

Página 12

INGENIERO BARRERA V.:

El camino secreto de San-  
tiago a Mendoza.

Página 26

Precio: \$ 3.—



Camino al Alfalfal.

Foto H. E.

# “REVISTA ANDINA”

## EN ESTE NUMERO:

	Págs.
Editorial: El Turismo y los Deportes de Invierno .....	3
Actividades y Noticias .....	4
Esquiadores Chilenos en los Estados Unidos .....	6
De todos y para todos: Comentarios .....	8
La expedición Antártica Alemana “Schwabenland” (1938-1939). 11	
Alta Montaña .....	13
La mujer Andinista .....	18
Andinismo Argentino: Ascensiones del “Club Alpinista Mendoza”. 19	
Divulgaciones científicas: Las aguas salvajes .....	21
¡Inconveniente del deporte y ociosidad del trabajo! .....	22
Desde Méjico: La Montaña de la mujer dormida .....	23
Desde Punta Arenas: Navegando entre ventisqueros .....	25
El camino secreto de Santiago a Mendoza, por Humberto Barrera. 26	
Aniversario del Club Andino de Chile .....	30
Nómina de los Clubs de Andinismo y Esqui de Chile .....	32

# REVISTA ANDINA

EDITADA POR EL CLUB ANDINO DE CHILE

DIRECTOR: HUMBERTO BARRERA

EDITOR: TITO REY

MATIAS COUSIÑO 150 - Of. 208 :—: Casilla 1823

Año V

Santiago de Chile, Mayo - Junio de 1941

BIBLIOTECA No. 24

## El Turismo y los Deportes de Invierno

ESTE LIBRO PERTENECE  
A LA BIBLIOTECA DE LA  
FEDERACION DE ANDINISMO DE CHILE

La proximidad de la apertura de la temporada invernal, ha puesto nuevamente en actividad a las instituciones que practican y estimulan el deporte blanco, organizando los servicios de movilización y de hospedaje que, no con poco sacrificio, han creado para dar facilidades a los asociados y visitas que se interesan cada año con más entusiasmo por la nieve y la montaña.

Los Clubes que mantienen estos servicios, han recibido innumerables felicitaciones de los extranjeros que el año pasado visitaron sus canchas y refugios anunciando próximas jiras a cuyo estímulo han dedicado espontánea y simpática propaganda.

La delegación de esquiadores chilenos, que tan brillante papel han desempeñado en EE. UU., ha constituido en sí misma una magnífica propaganda de las grandes posibilidades del esquí en Chile. Su triunfo en el Campeonato Pan-Americano de Sun Valley, al conquistar el segundo lugar aventajando al formidable equipo americano, ha logrado fijar la atención de no sólo los tres millones de aficionados que practican el esquí en las canchas de la Unión, sino de todas aquellas entidades y organismos públicos y privados que se interesan por el turismo y por encontrar nuevos sitios adecuados para este deporte que día a día, conquista más adeptos como talvez ninguno otro lo haya logrado.

Es por esto que la Revista Andina y los aficionados chilenos, celebran que por fin se empiece a comprender en nuestro país, la necesidad de estimular el desarrollo del turismo de invierno. Después de algunos esfuerzos discontinuos y esporádicos de los organismos estatales creados con ese fin, el Consejo Nacional de Turismo, ha acordado las primeras medidas trascendentales encaminadas a hacer una realidad el turismo de invierno. Cerca de medio millón de pesos ha sido dispuesto para terminar, construir y mantener caminos de acceso a las canchas de esquí, de los cuales, cien mil están destinados al camino a Lagunillas, importante vía hacia las canchas del mismo nombre que, por circunstancias incomprensibles, había sido abandonada, sin prestársele la atención que indudablemente merecían. Una importante firma privada, que recogió su entusiasmo por este deporte en la vida activa de club, ha obtenido un préstamo de millón y medio de pesos, destinados a la construcción de un gran hotel en las canchas de Farellones, abiertas hace años al interés deportivo y al turismo, por los entusiastas e inteligentes esfuerzos del Ski Club Chile.

No podemos menos que presentar nuestras felicitaciones a los componentes del Consejo Nacional de Turismo y a sus colaboradores y les estimulamos en la prosecución de una obra de positivos beneficios para el turismo nacional y del extranjero y para los aficionados chilenos.

Corresponde ahora al Departamento de Caminos, realizar y terminar las obras señaladas en los acuerdos del Consejo Nacional de Turismo, para lo cual cuenta con la colaboración y adhesión de los Clubes de esquí del país.

# Actividades y Noticias

## SOCIOS MOROSOS

Constituyen el pesado lastre de todas las instituciones deportivas. Cualquier día ingresan con todo entusiasmo a la institución de sus simpatías, desarrollan una actividad ya sea eficiente o mediocre y repentinamente escapan a todo vínculo societario y esquivan el pago de sus cuotas.

Otros hacen a veces acto de presencia y hasta aprovechan los servicios del Club, pero por negligencia o falta de interés olvidan el mínimo deber deportivo: pagar la cuota.

Es por eso que en esta época el Club Andino de Chile, igual que las demás instituciones ha notificado a todos sus socios morosos su calidad de tal con la determinación de eliminarlos si no se constituyen en activos. Los nombres se comunican a todas las instituciones congéneras y según acuerdo en vigencia no pueden ser admitidos en otra tienda al ser borrados de un registro.

Hay que recordar que los clubes de andinismo y esquí no son entidades comerciales ni viven de subvenciones. Se mantienen con la cooperación de todos sus asociados.

## CAMINO DE AUTOMOVILES A LAGUNILLAS

Por fin una vieja aspiración de esquiadores y andinistas va a ser satisfecha. El camino para automóviles desde San José de Maipo a las canchas de Lagunillas será una realidad. Las autoridades de Turismo han considerado en su justo valor las reiteradas peticiones del Club Andino de Chile y han dispuesto todo lo necesario para iniciar en breve la terminación de este camino iniciado en 1937 por el Departamento de Caminos.

Los kilómetros construidos serán estirados hasta las mismas canchas de ski acercando a la ciudad los mejores campos de nieve de los alrededores de Santiago.

## UN GRAN HOTEL EN FARELLONES

Es una gran noticia. Todo está dispuesto para iniciar en breve la construcción de un Hotel de montaña en Farellones. Con la cooperación de la Corporación de Fomento será posible contar con un centro de atracción de primer orden, que pondrá a Chile, al nivel de Estados Unidos y países europeos, con las comodidades necesarias que debe brindar el turismo bien comprendido.

A la vista de la ciudad de Santiago y a 50 kilómetros de camino en automóvil, el futuro hotel tendrá gran capacidad y los más modernos servicios.

Entre sus atracciones especiales dispondrá además: de cancha de patinaje en hielo, pileta de natación, canchas de tennis y andarivel.

Será ubicado donde actualmente se encuentra el antiguo refugio de Farellones y la construcción estará a cargo de la empresa Roi y Middleton.

## EL NUEVO "CLUB ANDINO DE CHILE. LOS BRONCES"

Es la nueva institución de andinismo y esquí que se ha formado dentro de la organización que tiene el Club Andino de Chile a través del país. Está formado por empleados pertenecientes a la Mina Disputada de las Condes y su sede es el campamento de Los Bronces situado a 3500 metros de altura en el cajón del Río San Francisco al N.E. de Santiago.

Es la única institución que está formada por auténticos hombres de montaña y que durante la mayor parte del año viven cubiertos por la nieve. Su creación ha sido entonces un acierto deportivo y práctico por las funciones mismas que deben desarrollar en sus trabajos y viajes a las diversas plantas.

Su ubicación tan estratégica facilitará a sus socios la práctica del esquí y escalamiento, pues viven en una de las zonas de montañas de mayor atractivo en la provincia de Santiago.

Fue fundado el 20 de Septiembre de 1940 iniciándose sus actividades con una temporada de esquí que se prolongó hasta fines de Diciembre en las canchas de la Laguna de la Copa.

Su Presidente es el señor Raúl Santana Olavarría.

## EL NUEVO "CLUB ANDINO CHILLAN"

A fines del año pasado se organizó esta nueva institución para la práctica de los deportes de montaña, con sede en la ciudad de Chillán, algunos de cuyos miembros formaban parte del Ski Club "Los Nevados" con sede en Concepción.

El Club Andino Chillán se inició con todo entusiasmo firmando los registros más de 60 socios y comenzando de inmediato la construcción de un refugio propio en las cercanías del Nevado Chillán (3200 mts.)

Las canchas de estas regiones tienen fama de ser las más completas para el esquí, por sus condiciones técnicas, extensión y belleza panorámica. Han sido muy visitadas por esquiadores extranjeros que no han reparado en los mayores elogios.

Tienen la ventaja de encontrarse en el famoso centro termal de Chillán, que tiene óptimas instalaciones y que seguramente las autoridades correspondientes decidirán abrir el establecimiento durante el invierno para el desarrollo de los deportes de nieve y fomento del turismo.

El Ski Club "Los Nevados" de Concepción tiene también dos refugios en esta región denominados: El Aserradero y La Garganta del Diablo.

El camino para automóviles que une Chillán con las Termas está también siendo mejorado en toda su extensión.

Presidente del Club Andino Chillán es el señor Alfredo Cox.

#### EL CLUB ANDINO DE CHILE PUNTA ARENAS

Fundado el 8 de Marzo de 1938 es la institución deportiva más austral del mundo y el centenar de sus entusiastas socios desarrollan sus actividades en el mar y la cordillera, con sus secciones de excursionismo, esquí, alta montaña y pesca.

El actual Directorio se encuentra empeñado en la construcción del Refugio definitivo que ha de reemplazar al antiguo y que les sirvió durante tres temporadas. Al mismo tiempo se preocupan de la mejora de los caminos.

Los socios del Club Andino de Chile Punta Arenas han realizado ya numerosas excursiones de mérito a la extensa zona que tienen como campo de actividades, especialmente a las montañas del Payne, cuyas famosas Torres son consideradas inaccesibles. En una de las tentativas alcanzaron sólo 80 metros de la cumbre.

Recientemente han efectuado nuevamente una detenida expedición de estudio a toda la región del Payne, presentando un interesante trabajo que detalla todas las posibilidades prácticas de fomentar el turismo en esa zona, tomando como base la construcción de un hotel.

En otra sección damos cuenta de una excursión de este Club por los fiordos y ventisqueros de Tierra del Fuego.

Presidente del Club Andino de Chile Punta Arenas es el señor Hennig Willumsen.

#### COMISION INTERNACIONAL DE LA NIEVE Y GLACIARES

Es una institución científica que tiene como finalidades los estudios sobre los fenómenos de la nieve y el hielo en todas las regiones de la tierra y que está formada por países adherentes de todos los continentes.

Cada tres años se celebra un Congreso Internacional en un país distinto con el objeto de conocer las últimas investigaciones y trabajos efectuados.

Ultimamente se acordó una nueva organización de esta institución internacional, cuyo asiento se encuentra en la ciudad de Reno de Nevada en Estados Unidos, coordinando el trabajo de investigación y ampliando su acción al estudio científico de los deportes de montaña, esquí, transportes, expediciones, etc.

Igualmente agrupó los países en zonas con representantes en el Comité Ejecutivo, correspondiendo

a Chile la representación para Sud América, considerando el gran valor glacialógico de las cordilleras chilenas y los estudios que aquí se han realizado.

El Comité Chileno de la Comisión Internacional de la Nieve y Glaciares, está integrado en la siguiente forma

Humberto Barrera, representante del Comité Ejecutivo para Sud América, (glacialogía); Dr. Federico Reichert (geología de los Andes); Dr. Juan Brüggen (geología general); Humberto Fuenzalida (geología general); Arturo Quintana (hidrología) y Jermán Valenzuela (meteorología).

#### UN CURSO DE GIMNASIA Y ESQUI EN SECO

Creemos de interés comunicar a nuestros lectores y aficionados a los deportes de invierno, que el profesor señor Alex Alig inaugurará en breve un curso de gimnasia adaptada para esquí, como lecciones preparatorias para obtener una buena técnica y perfección del estilo.

El Profesor Alig dirigió en la temporada de invierno del año pasado los cursos de esquí en las canchas de Lagunillas destacándose por sus condiciones pedagógicas y el rápido éxito que obtuvo en los alumnos.

Informaciones sobre el curso de gimnasia y esquí en seco se pueden obtener en la Secretaría del Club Andino de Chile, Matías Cousiño 150.

## Casa Hans Frey

MEDIO SIGLO AL SERVICIO  
DEL ARTE FOTOGRAFICO

Revelado - Copias y ampliaciones

ENTREGAMOS TODO  
TRABAJO EN

SEIS HORAS

sin recargo de precio.

Películas — Papeles — Placas — Drogas,  
etc., en todas las marcas

DESPACHOS A PROVINCIAS

## Casa Hans Frey

Alberto Bahamondes M.

Huérfanos 1057

Casilla 50.

## Esquiadores Chilenos

Se encuentra de regreso al país la delegación chilena de esquiadores que durante dos meses paseó el pabellón de la estrella solitaria por las canchas de mas importancia de los Estados Unidos. Ha sido una gira de deportistas chilenos, que ha tenido el valor de ser la primera visita de un conjunto nacional de esquiadores a la Unión. A este privilegio debemos de agradecer la actuación destacada que le cupo a nuestra representación, cuya presencia en la república americana ha constituido un suceso deportivo que los convirtió en el número de mayor atracción de la temporada de invierno de 1941 en los Estados Unidos.

### *El origen de la visita de los chilenos*

Para buscar el verdadero origen de la visita de nuestra delegación de esquiadores a los Estados Unidos, debemos remontarnos al año 1936, cuando don Agustín Edwards, presidente del Ski Club Chile, a su paso por Nueva York de regreso al país, conversaba con el dinámico organizador de competencias internacionales de la Asociación Americana Rolando Palmedo, para concertar la primera visita a Chile de un equipo de esquiadores yanquis. Los años de 1937 y 1938 fueron de fiesta para el esqui nacional ya que en ambas temporadas se disputaron dos campeonatos panamericanos por la copa Newell Brent Jr., que fué ganada en dos oportunidades por los deportistas de Estados Unidos. La adjudicación definitiva quedó en suspenso debido a las exigencias de los americanos para que nuestro deporte se organizara en forma oficial y obtuviera su afiliación de la F. I. S. Corrieron dos años más, y a fines del pasado, el señor Edwards recibía una atenta invitación de Rolando Palmedo para que un conjunto de seis esquiadores visitara la Unión, con gastos de mantención pagados y movilización desde su llegada a Nueva York. Circunstancias económicas privaban a la dirigente americana de cubrir los gastos restantes, detalle que, considerado extensamente por la dirigente local de los deportes de montaña, se tradujo en una respuesta negativa a la invitación, atendiendo a que nuestros recursos particulares no permitían afrontar los subidos gastos de traslado hasta Nueva York.

Se habían hecho algunas gestiones oficiales para obtener ayuda de los organismos del gobierno, los cuales respondieron negativamente.

La oportunidad para nuestro deporte era magnífica, pero debíamos dejarla perderse, pues era imposible afrontar los subidos gastos que exigía el viaje. La respuesta a nuestra comunicación vino en la forma de un cablegrama que indicaba que todo estaba arreglado para el viaje del equipo con gastos pagados, ida y regreso. Esta resolución de los dirigentes de la Unión, nos dió la pauta del interés que existía en los Estados Unidos por ver actuar a los rivales de los conjuntos de las Universidades de

Darmouth y Harvard. Acudía en nuestro favor, el hecho de que, estando cerrado el acceso turístico de esquiadores del viejo continente que cada año dan animación a las competencias de esqui de los Estados Unidos, fuera necesario llevar a una delegación nueva de esquiadores que fueran desconocidos en Norteamérica. Había que formar un trío con los canadienses. Este especial motivo de falta de competidores de categoría, fué sin duda, lo que obligó a los dirigentes americanos a zanjar todas las dificultades de financiamiento para la visita de los chilenos.

### *Los chilenos llegan a Nueva York*

El 27 de Enero llegaban a Nueva York los esquiadores chilenos, siendo recibidos en forma triunfal por los dirigentes americanos y por numerosos periodistas. Quedaba iniciada así una etapa de intercambio entre esquiadores de Chile y Estados Unidos. Comenzaba también otra etapa de festejos y múltiple actividad deportiva para los nuestros. Las crónicas enviadas periódicamente por Arturo Podestá nos han relatado como han recibido a los chilenos en los diversos lugares que han visitado. Las manifestaciones y banquetes se han sucedido con diversos motivos y siempre han sido los huéspedes de honor nuestros muchachos. De todas las delegaciones deportivas que han visitado los Estados Unidos últimamente, ninguna ha recibido los homenajes con que se ha festejado a nuestros esquiadores. Los principales diarios de la Unión han destacado sus mejores reporteros para escribir crónicas que se publicaban en páginas de preferencia con profusión de grabados de las actividades de los esquiadores de Chile.

Durante tres meses el nombre "Chile" ha estado en miles de bocas y cada cual ha deseado saber algo más sobre este lejano país que enviaba a una delegación de esquiadores que era la primera venida del hemisferio sur. Se ha despertado un enorme interés por conocer nuestro país y nuestras costumbres, lo que ha sido satisfecho en parte con la propaganda fotográfica y cinematográfica que llevó nuestra delegación. Miles de clubes de esqui de la Unión solicitaban la visita de los chilenos para dar mayor brillo a sus festividades deportivas. Eugenio Du Bois, presidente del Comité de Recepción a los Esquiadores Chilenos, tuvo un duro trabajo al determinar el itinerario de viaje de nuestro equipo. Se precisaba que la delegación chilena fuera conocida en los mejores centros de esqui de la Unión, pero había que cuidar también, que esta gira no cayera en vulgaridades ni se explotara comercialmente la presencia de los chilenos. Fué así entonces como, al segundo día de estada en Nueva York, los esquiadores nacionales partían a visitar, North Conway, Woodstock, Stowe, Franconia, y otros lugares de Nueva Inglaterra. La visita continuó a Plymouth, Lake Placid y luego a Denver, Aspen, Salt Lake City, Alta, Seattle, Mt. Rainier,

## en los Estados Unidos

y por último, Sun Valley. Emplearon alrededor de sesenta días en recorrer estas canchas y en casi todas ellas participaron en competencias internas o regionales, cuando no eran concursos nacionales de diversas variedades.

### *Donde se manifiesta la calidad de nuestros esquiadores*

Desde la llegada a North Conway, no dudamos existía entre los deportistas americanos un gran interés por apreciar la calidad de los esquiadores visitantes. Muy luego vino la primera oportunidad para demostrar el valor del equipo. En una carrera interna para alumnos de la Escuela de Hannes. Schneider, Eugenio Errázuriz obtuvo el primer puesto seguido a corta distancia por los restantes miembros del conjunto. Se había salvado con honor el primer escollo. Vinieron otras competencias y siempre los nuestros llegaron en buena colocación. Se palpaba efectivamente que el equipo chileno mejoraba cada vez más, y ello hacía pensar en forma muy optimista al capitán del equipo chileno, sobre las futuras actuaciones en los campeonatos nacionales a realizarse en Lake Placid y Sun Valley.

El sensible accidente sufrido por Julio Zegers, privó a nuestro equipo de obtener victorias más contundentes, ya que su presencia habría seguramente entonado los puntajes de muchas competencias y debemos decir aquí algo que a nadie se le habrá escapado: los chilenos habrían ganado el Campeonato Nacional en Sun Valley por un amplio margen, si hubiese actuado Julio Zegers y Eugenio Errázuriz. La escasa diferencia del puntaje entre los canadienses y chilenos, nos dan fuerza para esta afirmación. Ha sido un broche de oro que el destino no ha querido brindarnos.

A pesar del debilitamiento que sufriera el equipo nacional, con la ausencia de Julio Zegers, los chilenos se esforzaron en cada prueba por alcanzar la mejor colocación para nuestro país. Al abandonar Nueva Inglaterra dejaban una brillante página deportiva escrita con sucesivos triunfos.

Vino luego la visita a Lake Placid donde llegaron cuando se había corrido la primera prueba del combinado nacional de la región. Esto privó a Eugenio Errázuriz de obtener este estímulo, ya que en la prueba de bajada quebró el record de la pista, realizando una hazaña que fué muy comentada por los deportistas y por los diarios, los que dedicaron extensas columnas a destacar el triunfo del capitán del equipo chileno. Eugenio Errázuriz se sentía cada vez más optimista de su conjunto y esperaba con verdadero anhelo el 22 de Marzo, fecha en que se correrían las grandes pruebas nacionales en Sun Valley.

La desgracia que perseguía a nuestro equipo desde su llegada, privó a Eugenio Errázuriz de participar en la prueba máxima del ski yanqui. Una lesión en un tobillo le impidió correr. Los restantes componentes

del equipo chileno salieron a las canchas dispuestos a triunfar a fuerza de corazón y cerebro. Y triunfaron, si no absolutamente, por lo menos lograron aventajar por un considerable número de puntos a los esquiadores de la Unión. Esto ya era un triunfo. Allí se destacó en forma nítida el corredor del Club Andino de Chile, Enrique Zorrilla, que obtuvo el primer puesto entre el equipo en las pruebas. Es satisfactorio mencionarlo, por cuanto Zorrilla a su llegada a los Estados Unidos, figuraba en último lugar en las pruebas. Ha sido el más aprovechado de todos.

### *Conclusiones de la gira de los chilenos.*

Hemos hecho en forma rápida una relación de la actuación de los esquiadores chilenos en los Estados Unidos. Hemos comprobado como, después de sesenta días de actividad en diversas canchas y en contacto con esquiadores de primera categoría, los chilenos lograron superar sus actuaciones primitivas para terminar con el triunfo sobre los americanos en Sun Valley. Concurrieron en contra nuestra en dicha competencia, la ausencia de Eugenio Errázuriz y Julio Zegers, lo que nos ha privado para Chile de un triunfo más categórico. De todas maneras, ha quedado demostrado que los chilenos han ganado efectivamente con su visita, ya que sus actuaciones han revelado un evidente progreso. La bondad del sistema de intercambio debe mantenerse pues ello ha de ayudar efectivamente al progreso del esqui nacional. Es claro que para ello, debe lograrse lo que no se pudo obtener en esta oportunidad: la ayuda oportuna del gobierno. Es doloroso decirlo pero, cuando ello significa la verdad, no hay que callarlo. El conjunto que regresa ha pasado algunos momentos de apremio por falta de dinero. El equipo destrozado había que parcharlo en vez de reponerlo. Se contaba con la ayuda solicitada oportunamente, y que jamás fué tratada por el organismo de turismo. No queremos entrar a considerar razones ni interpretar como corresponde la resolución de un organismo del estado que recibió una solicitud de nuestro equipo, que nunca llegó a considerarse por estar ésta archivada definitivamente. Hay palabras que interpretan estas actitudes pero no las mencionaremos. Solamente diremos que resulta incomprensible en una organización que tiene por finalidad fomentar el turismo, el que haya desestimado una petición de ayuda económica para una delegación deportiva que, más que en gira deportiva, ha salido del país en misión de propaganda al turismo de invierno en Chile. Los beneficios se palparán muy luego cuando empiecen a llegar los esquiadores yanquis que han prometido visitarnos. Tal vez entonces piensen los que han obstaculizado la ayuda a los chilenos, que había razón en ayudar al equipo nacional de esquiadores, por cuanto su obra de difusión de los deportes de invierno en Chile ha sido efectiva. Pero entonces, ya será tarde.

## DE TODOS Y PARA TODOS

## COMENTARIOS

ARTE FOTOGRAFICO  
DE HUMBERTO ESPINOSA

Para nosotros es sumamente grato ofrecer una primicia con una gran noticia que constituirá una verdadera nota de arte; interesante y extraordinaria en el ambiente.

Humberto Espinosa brindará al público en algún tiempo más con una Exposición de sus obras, exhibiendo una parte escogida de sus trabajos fotográficos.

En realidad este Salón Fotográfico, no necesitará de ninguna réclame, considerando sus especiales características poco comunes en estas exhibiciones: Espinosa exhibirá sin fines profesionales y comerciales de ninguna clase y ninguna de sus obras tendrá valor intrínseco o cotización para nadie; además sólo el reiterado pedido de amigos, aficionados y críticos de arte han violentado la natural modestia de este artista de verdad para decirlo a exponer sus obras.

Tendremos oportunidad de ver lo más inédito en la obra de Espinosa ya que hasta ahora sólo ha sido posible conocerle un aspecto de sus trabajos: la fotografía de montaña. Los que hemos tenido la primicia de ver algunas de sus obras en preparación podemos adelantar que cada una es un verdadero motivo de arte, sobrio y de gran fuerza expresiva.

Y es necesario aplaudir siempre todas estas manifestaciones llamadas a demostrar el rol y calidad de la FOTOGRAFIA que cada día hermana más su condición entre las artes clásicas.

Por todos y especialmente por los andinistas fué apreciada la encomiable y justa labor de Humberto Espinosa en su calidad de Comisario del Primer Salón Foto-Andinista. Su organización y buen sentido hizo de este torneo una gran novedad en Chile con sus exhibiciones en Santiago, Valparaíso y Viña del Mar, patrocinadas por el Club Andino de Chile. Este mérito de Espinosa fué reconocido con un diploma que se le otorgó y una comida de camaradería que tuvo la virtud de agrupar a representantes de todas las instituciones que forman la Asociación de Ski y Andinismo de Santiago.

## CACERIA DE GUANACOS

Es un tema ingrato de tratar. Para algunos la caza es el noble deporte de reyes, que excita los nervios, estimula las condiciones físicas, la audacia y la astucia y llega a ser valiente y elegante. Para otros es una estúpida crueldad de la maña del hombre, que vence a su enemigo en la trampa cuando es fuerte o lo aniquila bárbaramente cuando es inofensivo.

Sea como fuere la apreciación de partidarios o no de las cacerías, creemos que todos están de acuerdo en considerar la extinción de las especies biológicas como un crimen contra la naturaleza.

Puede el hombre buscar siempre la expansión de sus instintos primitivos, imposible a veces de amortiguar, enredados también en el afán egoísta de obtener unos cuantos pesos por unos cuantos cueros. Pero que se limite a los animales necesarios para alimentar a los carnívoros y que la Creación puso fácilmente en sus manos.

No dejaremos nunca de protestar de la nefasta costumbre de algunos aficionados o negociantes a exterminar los guanacos de nuestra cordillera. He oído a algunos de estos "valientes" cazadores que se entusiasman sádicamente cuando recuerdan cómo sucumben estos animalitos corriendo con las tripas afuera enredadas entre las piedras.

Los que se dedican también a este ruin "deporte", (?) violan disposiciones y reglamentos bien claros, pues la ley favorece al guanaco tanto en Chile como en Argentina. Y con razón: este hermoso animalito que es el adorno vivo más interesante de las altas cordilleras se extingue rápidamente y con estas matanzas organizadas en poco tiempo más sólo será conocido en los textos de zoología.

Por eso sólo muy pocas veces, en nuestros paseos por las montañas, hemos conocido el ritmo de sus huellas y hemos visto perfilarse su silueta ágil y delicada como contraste con la grandiosidad de las rocas.

Bien podríamos dar detalles del caballero chileno de los Andes que fué encargado reo con su hijo, por la policía argentina por dedicarse un mes a la matanza de guanacos y de otros cultos señores de uniforme y al servicio del Estado, que lograron producir innumerables bajas en los pocos guanacos que quedan más allá del Río Volcán. Por ahora basta con vituperar el hecho.

PELIGRO EN LOS  
BANOS MORALES

No es que Ud. se pueda ahogar o que sus aguas estén embrujadas por algún maleficio. Al contrario: la tibia pileta situada a orillas del Río Volcán frente al Refugio Lo Valdés y los 50 manantiales de aguas tipo Panimávida de más arriba, en la Quebrada Morales, constituyen un manantial extraordinario de salud, de gran poder curativo y fuerte eliminador de toxinas humanas. Y todo esto frente al panorama grandioso del Cerro Morado y del Volcán San José.

Desgraciadamente esta popular fuente termal situada a poco más de dos horas de Santiago, con camino de automóviles y con refugio cordillerano, está en peligro de desaparecer cualquier día. No por disminución natural de la presión de sus manantiales o por erosiones internas, sino por obra misma del trabajo del hombre.

En las inmediaciones de las fuentes existe actualmente un trabajo de minas cuyas perforaciones, pueden romper cualquier día la roca impermeable que mantiene estos manantiales y seguramente todo el caudal de aguas se vaciará al río sin poder aprovecharse.

Estos trabajos mineros, seguramente están autorizados; pero sería una obra de bien nacional que las autoridades de Turismo o la repartición de Salubridad encargada de la vigilancia de las termas se preocuparan de la defensa previsoramente de estas ricas aguas minerales.

Numerosos técnicos y estudiosos que han analizado la constitución de estos manantiales los consideran de una calidad superior y extraordinaria. Sería por demás sensible que por negligencia las perdiéramos para siempre.

A este respecto, nos será grato ofrecer en el próximo número de Revista Andina un resumen de los estudios que el especialista en aguas termales Dr. G. H. Schwabe ha realizado en las termas de Morales.

#### INFORMACIONES SOBRE ANDINISMO Y ESQUI

Los progresos de una actividad se demuestran con sus noticias. Si un deporte se mantiene estacionario y en estado latente muy poco hay que anotar.

Es por eso que el progreso de los deportes de montaña en Chile, tienen ahora un índice efectivo que señala directamente su curva ascendente.

Nos referimos a la sección informativa que desde hace algunos meses mantiene un diario de la capital sobre las actividades del andinismo y esquí. Ya hubo necesidad de la noticia diaria y oportuna, sobre el interés creciente por la montaña y a cuyas manifestaciones un funcionario llamó una vez: "el deporte chico".

Consciente del justo valor que cada día adquiere este deporte chico que en realidad llegará a ser reserva de la raza y demostración de energía nacional, ese rotativo contrató a un dinámico y eficiente periodista, que diariamente lleva al público la noticia sobria, amena y necesaria sobre el andinismo y el esquí y todo lo que se mueve en torno a estas actividades.

Al mismo tiempo, ese diario, se interesó vivamente en la representación de esquiadores chilenos en Estados Unidos designando al jefe del equipo, don Arturo Podestá, como su corresponsal especial.

Ese diario es "El Mercurio" y el cronista de nuestra referencia es también uno de los nuestros: Tito Rey Bennett.

#### UN CLUB DE MUJERES ANDINISTAS

Algunos dirán que es exótico, demostración de snobismo o egoísmo femenino. Pero nada de eso: es un necesario ejemplo para la mujer chilena.

Desde hace tiempo existe en Santiago un Club de mujeres andinistas, todas solteras: el "Club de las Solteronas", como ellas se hicieron llamar, pero que es una bella demostración de juventud, buen humor, optimismo y fortaleza.

Se juntaron en un mismo anhelo de superación vital y espiritual y nada hay más provechoso que la montaña para dar expansión a estos anhelos. Hicieron cualquier día la primera excursión y desde entonces fortalecieron sus vínculos, aumentaron las adherentes y continuamente han seguido paseándose por las quebradas cordilleranas y los campos nevados.

Este grupo femenino comenzó a llamar la atención entre los andinistas; pero ellas tenían estrictos reglamentos, tal vez curioso y original, pero bien organizado.

Algunas de sus socias han ingresado a las huestes del Club Andino de Chile, iniciándose en una labor eficiente y simpática, pero el Grupo de Mujeres Andinistas sigue manteniendo sus vínculos autónomos y su organización. La Presidenta es la señorita Blanca Hameau.

#### RECTIFICACION

El Club Andino de Chile, nos encarga una justa rectificación y que se refiere a los principales colaboradores que tuvo el Boletín Informativo, antesala de esta revista en sus cuatro años de existencia.

En el número anterior de Revista Andina, dijimos que "el señor Tito Rey fué Director y Administrador durante el tercer año del Boletín Informativo, revelando sus condiciones de ágil periodista y organizador".

En realidad esta apreciación es demasiado incompleta, pues el señor Rey fué el Editor de 15 números del Boletín en diferentes épocas y colaborador directo en 21 de las 22 ediciones que tuvo esa publicación.

En Abril de 1937, siendo elegido Secretario de la institución, presentó en la primera sesión del Directorio un proyecto tendiente a la publicación de un órgano informativo que reemplazara a las circulares impresas. De inmediato fué elegido Director del Boletín Informativo, cargo que sirvió con eficiencia durante 1937 y 1938 publicando 10 ediciones. Después de la Dirección de don Guillermo Sanz en 1939, Tito Rey fué designado nuevamente Director publicándose cinco nuevas ediciones, bajo su responsabilidad.

Conociendo sus dotes de organizador el Club Andino de Chile ha entregado nuevamente a Tito Rey las responsabilidades en la edición de Revista Andina.

Hacemos gustosos esta rectificación.

## SE PERDIO "BONZO"

Era el magnífico perro San Bernardo de la Mina Disputada de las Condes. Y el hecho tiene gran importancia porque era el primer perro andinista de Chile; el que había realizado mayor número de escalamientos y había llegado a mayores alturas.

mostración del atavismo de su raza: los famosos perros de montaña de San Bernardo, que tantas vidas han salvado, educados por los monjes del monasterio italiano.

En una de sus excursiones alcanzó hasta 4300 metros de altura en el ventisquero del Cerro Altar con el director de esta revista y en 1938 llegó a la cima



"Bonzo", el perro andinista perdido.

Foto H. B.

Bonzo estaba acostumbrado a participar voluntariamente en las ascensiones y era muy popular y querido entre los mineros, y andinistas que toman como centro de operaciones al campamento de Los Bronces situado a 3500 metros de altitud.

Había que ver a este valiente y esforzado animal trepando por las rocas y contrastando su oscura silueta entre la nieve penitente. Era ágil y fuerte como de-

mismo del cerro de 5215 mts. acompañando a los esposos Marmillod.

Ahora Bonzo se ha perdido. Dicen que un grupo de escaladores se llevó a este perro enorme y hermoso para una ascensión, sin que haya regresado más a sus canchas de la Mina Disputada. Tal vez su cuerpo quedó tendido para siempre en el fondo de un precipicio.

1) En Chile hay 33 "Cerro Negro" y 12 "Río Colorado".

2) El primer barco que llegó a la Antártica lo hizo en 1598, sin saberlo, por casualidad, en contra de su voluntad y partió de Chile.

3) Un profesor chileno de esquí pidió datos a un Cónsul chileno en Estados Unidos sobre la práctica de los deportes de invierno en Chile, y éste contestó que lo ignoraba y carecía de noticias al respecto.

Si a Ud. le interesa alguna explicación de estas tres curiosidades, puede solicitarlo y la publicaremos en el próximo número de REVISTA ANDINA.

Del Prof. Gustavo Machmar Cortés

## La Expedición Antártica Alemana "Schwabenland" (1938 - 1939)

A mediados de Diciembre de 1938, exactamente el 17, partía de Hamburgo la Expedición alemana que comandaba en jefe, el experimentado marino y explorador capitán Alfredo Ritscher, a quien un seleccionado equipo de 81 hombres secundaba en las múltiples labores que demanda un viaje de carácter científico, cumpliendo desde las modestas faenas del aseo hasta las complicadas y pacientes de la observación meteorológica.

Iban entre los participantes con instrucciones precisas de abordar los fenómenos de su especialidad, un geógrafo, un meteorólogo, un oceanógrafo, un geofísico, un biólogo, un médico y los técnicos en navegación marítima y aérea indispensables para conducir un barco expedicionario de 8400 toneladas, y su dotación de dos botes voladores "Dornier Wall", de diez toneladas cada uno.

Once días después de la partida era atravesada la línea ecuatorial, avistándose más tarde en pleno Atlántico la isla Ascensión. Así, en forma sucesiva, y a lo largo del lomo oceánico, fueron observadas las islas Tristan-da-Cunha, Gough, y "tras un día feo, húmedo y frío", según relata el capitán, la isleta Bouvet, que hace algunos años ocupara Noruega como punto de partida en el auge de sus intereses pesqueros.

A fines de Enero del 39, el "Tierra de Suabia"

(Schwabenland) afrontaba las pruebas siempre peligrosas de los hielos antárticos y de las infaltables veleidades del tiempo, pese a la temporada "veraniega" que se estaba aprovechando.

La expedición se movió en un sector de veinte grados frente al borde del casquete polar, en una parte que parece corresponder al borde continental de la Antártica, aunque sepultado éste por hielo de muchísimo espesor. Podría señalarse como línea central de la zona exploradora yendo hacia el interior, en dirección al polo, el meridiano 5. oeste. En un globo terráqueo la ubicación es fácil: queda en el cuadrante de Africa, al oriente del abierto Mar de Wedell.

Desde el barco, los "Dornier" realizaron catorce vuelos de reconocimiento, trabajando en la fotografía del territorio, en el estudio del relieve y en la señalización con banderas swásticas "ad-hoc", las frías tierras "de nadie", que Alemania ha hecho suyas con medios tan modernos, más no por eso menos costosos y de difícil ejecución. Aseguran sus técnicos que no ha de haber ningún país de los nueve o diez interesados en la Antártica, que vaya a poseer antes de algún tiempo, un mapa levantado mediante la aero-fotogrametría tan completo, continuo y detallado, como el que se está logrando con los negativos obtenidos por esta expedición.

Noticias cablegráficas dignas de fe, aseguraban que



ADMINISTRACION, FABRICA Y TIENDA PRINCIPAL:

Av. O'Higgins 2733 - Teléf. 91031 - Stgo.

DEPOSITOS:

MONJITAS 795. — Av. B. O'HIGGINS 54. — Av. MANUEL MONTT  
175 (Providencia). — Av. IRARRAZAVAL 3410.

IMPERMEABILICE SUS TENIDAS DE  
SKI CONTRA EL AGUA Y LA NIEVE

el territorio antártico levantado, era de 250 kilómetros cuadrados, sin contar otras zonas adyacentes superiores a 300 mil kilómetros, descubiertos y mensurados.

Por supuesto, los especialistas de que ya se ha hecho mención, aprovechaban al máximo su tiempo de contadas semanas, para examinar la geología antártica y coordinar sus conclusiones con las alcanzadas por las anteriores expediciones alemanas de Drygalski en 1902, y de Filchner en 1912, y con cualesquiera otras, ya que la ciencia no reconoce fronteras políticas ni credos religiosos: es objetiva y universal.

No sólo en la Antártica sino durante todo el viaje (regresaron en Abril de 1939), los especialistas se afanaron en hallar soluciones a sus problemas, o en sumar datos a sus observaciones: el geo-físico preocupado del magnetismo y de la irradiación solar; el oceanógrafo fijando las corrientes o recogiendo muestras de las aguas; el meteorólogo calculando y radiodifundiéndolo a los centros científicos, las cartas climatéricas del día.

Cabe señalar, sin embargo, en forma destacada, la misión fundamental de orden oceanográfico y biológico, que el propio capitán Ritscher ha expresado que consistía en investigaciones tendientes a crear, en correspondencia con la ampliación de los intereses económicos de la Gran Alemania, "las posibilidades para la continuación de la pesca ballenera, sin ser obstaculizada por los derechos de soberanía de otras naciones".

Tal declaración de respeto a justos derechos adquiridos por otros, es sobria y explícita; revela, asimismo, sólida y previsoramente preocupada el hecho de investigar las condiciones y posibilidades de continuar la pesca de

la ballena sin faltar al control económico ni científico, que es el más grave.

Precisamente, para prevenir la extinción de los cetáceos que algunos biólogos dan por cierta dentro de pocos decenios, los especialistas alemanes recogieron y observaron atentamente las masas del "plankton", el alimento primordial de las ballenas, compuesto de cantidades fantásticas de animalículos, de los que siempre será interesante saber cómo viven y son llevados a la deriva de las corrientes, determinando con sus rutas en los mares marginales de la Antártica, el espacio vital de las ballenas "azules" y de otras especies que prefieren por naturaleza la frialdad de estas aguas.

La expedición del "Schwabenland" impresiona favorablemente por la previsoramente puesta en sus resultados, los cuales, según se había anunciado para 1940, iban a ser minuciosamente expuestos e impresos para conocimiento de cuantos se interesan por estas cosas en el mundo.

Por nuestra parte, hemos aprovechado lo que se ha dado a luz hasta ahora, algunos croquis, seis u ocho fotografías y un breve relato general, obra del propio jefe de la expedición.

NOTA DE LA REDACCION. — El presente trabajo del Prof. Sr. Gustavo Machmar es un breve resumen de un profundo estudio sobre la Expedición Antártica Alemana de 1939. Es importante destacar que los resultados de esta empresa y las investigaciones realizadas no han sido todavía dados a la publicidad para el conocimiento general.

Por eso el trabajo del Sr. Machmar, exclusivo para Revista Andina constituye una primicia, que agradecemos.

## FABRICA DE RESORTES

# HOUBER Y GOMEZ Ltda.

TELEFONO 91115 —::— GARCIA REYES 37 —::— SANTIAGO

RESORTES Y REPUESTOS PARA AUTOMOVILES Y CAMIONES

PIÑONES, EJES TRASEROS, RESORTES Y EJES FLOTANTES

Repuestos para Máquinas Agrícolas. Especialidad en cuchillos para Picadoras de pasto.

Rodamientos. Tambores. Válvulas. Embolos. Anillos y toda clase de repuestos para Automóviles.

Además se fabrican: Rastras de clavo. Puntas de Arado. Tanchios para Establo

## SOLDADURAS

ELECTRICA Y AUTOGENA EN TODOS LOS METALES

TRABAJO DE PRECISION Y GARANTIDO

## ALTA MONTAÑA

ESTE LIBRO PERTENECE

A LA BIBLIOTECA DE LA

FEDERACION DE ANDINISMO DE CHILE

Numerosas acciones de importancia se han realizado en la última temporada con ascensiones y escalamientos realizados por miembros de los Grupos de Alta Montaña de los diferentes clubs de andinismo.

Si bien es cierto que durante el último verano no se registraron primeras ascensiones a cumbres desconocidas, es necesario destacar que cerros mayores de 5000 metros de altura han sido ascendidos por nuevos escaladores y nuevas instituciones que comienzan a interesarse por el más valiente y esforzado de los deportes: el excursionismo de alta montaña.

A continuación hacemos una síntesis de las principales ascensiones efectuadas durante la última temporada.

## CERRO NEGRO DE LA CORDILLERA MORADA (5050 mts. de alt.)

Este empinado picacho, de esbeltos glaciares colgantes situado en la muralla oriental del Cajón de Río Blanco, constituye una de las zonas de alimentación del inmenso Ventisquero Olivares de 18 kilómetros de longitud.

Fué ascendido por primera vez el 21 de Abril de 1938 por los señores: Arturo Larrain, Santiago García y Martín García del Ski Club de Chile y Humberto Barrera del Club Andino de Chile, trepando por las rocas marginales del ventisquero occidental-sur.

En Febrero de 1939 fué ascendido nuevamente por la expedición del famoso alpinista italiano Conde Aldo Buonacosa, que vino especialmente de Europa con este fin.

El 31 de Diciembre de 1940, o sea en la última temporada y como despedida de año, el Cerro Negro fué ascendido por tercera vez por una expedición del Club Andino de Chile, integrada por los señores: Carlos Piderit, Alex Alig y Benito Klein.

Esta ascensión se hizo a pie desde la misma Mina Los Bronces, donde termina el camino para automóviles a 3500 metros de altitud; no se usó tropa de animales y el campamento se estableció en un pique de la Mina San Enrique que se encuentra abandonada, mucho más lejos que los campamentos de las ascensiones anteriores.

La característica más importante de la ascensión es el escalamiento íntegro que se hizo del ventisquero colgante y que tiene una gran pendiente, cruzada de grietas marginales de centro. Además en este ventisquero se producen a veces grandes avalanchas que arrastran toneladas de material, como pudo comprobarse al volver nuevamente al lugar, a buscar una cuerda olvidada.

La expedición Piderit, Alig y Klein trajo las tarjetas y comprobantes de las dos expediciones anteriores dejando sus anotaciones en un libro de cumbre.

Acompañaron a los excursionistas hasta el campamento de la Mina San Enrique los señores Oscar Santelices, Jorge Silva y Carlos Schmidt, del Club Andino y Hugo Tilly y Kurt Kressig del Ski Club Los Nevados.

Por último una cuarta ascensión fué realizada el 18 de Febrero a la cumbre del Cerro Negro por el señor Walter Bachmann del Cuerpo Andinista Llanquihue y un socio del Club Andino de Chile Los Bronces, cuyo nombre no hemos podido obtener.

## CERRO LA PALOMA (4930 mts. de alt.)

Este hermoso cerro situado a la vista de Santiago en dirección N.E. y que diariamente nos presenta el brillante panorama de sus blancos ventisqueros, ha sido uno de los más escalados; no obstante la ascensión a sus heladas cumbres figura como una excelente prueba de esfuerzo.

En la temporada el Cerro La Paloma ha sido ascendido en dos ocasiones. Una excursión llegó a la cumbre el 2 de Enero y fué integrada por los señores Jorge Silva Piderit, Benito Klein, Hugo Tilly y Kurt Kressig, encontrando los documentos dejados por una expedición de 1939 formada por los señores Estanislao Echenique, Alejandro Reyes, Santiago Roi y Santiago García.

La reciente excursión del 2 de Enero empleó 9 horas en llegar a la cumbre tomando como base el campamento de la Mina San Enrique y tiene el mérito de haber comprobado que el campo base puede llevarse al mismo pie del cerro, evitando así algunas horas de ascensión.

La segunda ascensión a la cumbre de este año fué realizada por el señor Walter Bachmann, del Llanquihue y el señor Gastón Goyeneche del Alemán efectuándola con todo éxito el 13 de Febrero.

## CERRO ALTAR (5215 mts de alt.)

Por su forma característica es bastante interesante la cumbre de este picacho, siempre a la vista de la ciudad de Santiago, vecino a La Paloma, y cuya denominación de Cerro Altar es todo un símbolo de veneración en el templo libre y grandioso de la cordillera. Algunos asocian el nombre de este cerro a los altares que se han encontrado cerca de la cumbre del Cerro Plomo (5400 mts.) y cuya existencia ha creado toda una tradición de leyendas en el indefinible pasado de alguna civilización indígena que adoraba dioses en las alturas máximas de la montaña.



PARA LA MONTAÑA

SOPAS MAGGI

**SOPAS EN CUBITOS, SOLUBLES EN 20 MINUTOS.**

PURE DE GUIANTES - GUIANTES CON TOCINO - GUIANTES Y HABAS - GUIANTES Y ARROZ - GUIANTES VERDES Y VERDURA TAPIOCA - JULIENNE - CALDO EN CUBITOS - PARMENTIERA.

CREMA DE ESPARRAGOS - MOCKTURTLE - LONDONDERRY - SETAS - OXTAIL.

IMPORTADORES:

**WETTSTEIN KRAMER Y Cía. Ltda.**  
MONJITAS 753 - SANTIAGO

El Cerro Altar ha sido ascendido muy pocas veces, en ocasiones muy señaladas y siempre, en un mismo ángulo desde el Cajón de Río Blanco. La ascensión desde la falda Sur por el Cajón de Yerba Loca ha sido hasta ahora imposible. Es una de las cumbres más abruptas cercanas a Santiago.

Es por eso que tiene gran mérito la ascensión realizada a la cumbre del Altar, el 17 de Enero por los señores Benito Klein y Walter Bachmann, porque la hicieron efectuando una nueva ruta a través de los escarpados ventisqueros situados hacia el N.E en el nacimiento de los grandes glaciares de Olivares.

La ascensión se hizo con todo éxito, pero los excursionistas debieron desplegar la mejor técnica de hielo para salvar las continuas grietas de los ventisqueros colgantes que caen desde el Altar hacia Río Blanco.

Tomaron como base el campamento de la Mina San Enrique, que es un pique destruido de trabajos mineros abandonados y que en la última temporada, se ha descubierto como un excelente centro de operaciones para los cerros de la región.

Los señores Klein y Bachmann se han distinguido por el número y calidad de ascensiones que han realizado continuamente en la temporada.

#### CERRO MORADO (5060 mts. de altitud)

Situados entre los cajones Volcán y Yeso, el Cerro Morado ha constituido una de las mayores atracciones para andinistas nacionales y alpinistas extranjeros. Sus 5000 metros figuraron siempre como el mayor prestigio que pudiera anotarse un escalador de montañas.

Es un cerro de historia; y por su forma y condiciones es el más alpino, como las inaccesibles murallas de las montañas centrales de Europa. Semejante al Mater Horn, tan famoso en la historia del alpinismo, el Cerro Morado, era objeto desde hace muchos años de valientes tentativas desde diversos ángulos. Su fama llegó a Europa y una expedición italiana vino especialmente para ser la primera en alcanzar la cumbre. Pocos días antes habían logrado la conquista dos andinistas residentes en Chile y de gran cartel: los señores Sebastián Krückel y Otto Pfeniger, que lo ascendieron desde la muralla del Norte.

Una segunda ascensión efectuaron posteriormente estos mismos andinistas. Este año, el 11 de Enero ha sido ascendido por tercera vez, siempre desde el Norte en una excursión formada por los señores: Leonardo Bayon, José Jeffs, Carlos Jeffs, Avelino Muñoz, Antonio Jaluff, Orlando Scapini y Ursus Trotter. Hasta los campamentos acompañó también el señor Charles Swanson.

El éxito lo han logrado con estudio y técnica habiendo efectuado anteriormente dos tentativas de reconocimiento. Esta tercera ascensión tiene el mérito nacional de haber sido integrada por chilenos, a excepción de uno de los escaladores; desde ahora la bande-

ra tricolor figura en una de las cumbres más famosas de nuestras cordilleras.

Sin embargo nos preguntamos: ¿será posible la ascensión al Morado escalando los ventisqueros colgantes y agrietados de la muralla Sur y que después de muchas tentativas son considerados inaccesibles?

#### TENTATIVAS DE ASCENSION AL CATEDRAL (5290 mts.) y CHIMBOTE (5430)

En realidad no alcanzó a ser tentativa porque ni siquiera fué posible llegar a la base de estos cerros situados en la cadena curiosa del Polleras extendida de Oriente a Occidente en la cordillera divisoria. No por las condiciones orográficas ni dificultades técnicas de los participantes; la ascensión no se hizo porque el caudaloso Río Colorado los bloqueó completamente impidiendo el paso a la tropa dirigida por el arriero Ortega, el más conocedor de esos lugares.

La excursión estaba formada por los señores Carlos Piderit, Arturo Larraín y Jorge Piderit, que el año pasado ascendieron con todo éxito por primera vez, el Cerro Rabicano (5310), situado en la misma cadena montañosa que se pretendía escalar nuevamente.

Este año ha sido imposible vadear algunos ríos en diferentes puntos de la cordillera, debido a su gran caudal que produjo en el verano el derretimiento de los hielos acumulados con las extraordinarias precipitaciones de nieve de 1940. El Río Colorado tiene además una gran pendiente que se vacía por un estrecho cajón con una fuerza avasalladora que hacen peligrosa la tarea de vadearlo.

Aunque no se efectuó la ascensión al Catedral y Chimbote, es necesario registrar el hecho para la historia de estos cerros, considerando además que figuraban en el programa de andinistas de méritos.

Esta excursión se verificó la primera semana de Febrero.

#### TENTATIVA PARA ESCALAR EL ALTO DE LOS LEONES (5400 mts.)

Situado en el Valle de Juncal es también otro de los famosos cerros andinos, por su antigua fama de inaccesible y que fué escalado por primera vez con todo éxito el 7 de Abril de 1939 por los señores Carlos Piderit, Dr. Francisco Marmillod y señora Marmillod. Había sido escalado algunas veces en parte en infructuosas tentativas y siempre sus verticales paredes derrotaron a los temerarios, incluso a los alpinistas italianos dirigidos por el Conde Aldo Buonacosa. Por eso la ascensión de los Marmillod y Piderit fué un hecho memorable.

El 7 de Febrero de este año ha sido intentado nuevamente el escalamiento hasta la cumbre por los señores Richard Küknel y Antonio Jaluff, no pudiendo cumplir su intento debido a inesperados temporales que se desencadenaron en el trayecto después de ha-



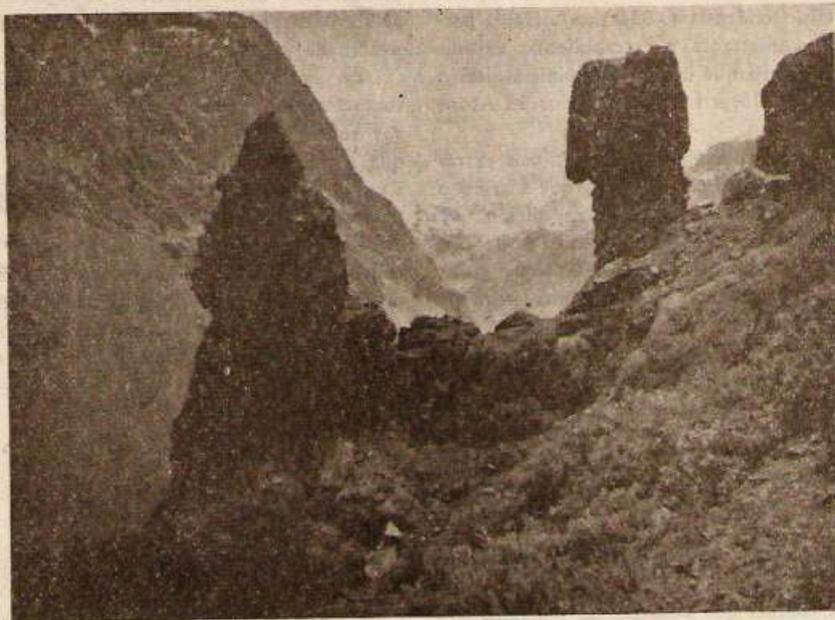
Foto H. B.

"Penitentes" en el Paso Pircas. Al fondo el Polleras y el Chimbote.



Foto H. B.

Cerros del Paso Pircas (5.500 mts.)



Pirámides de roca.

Foto H. B.

ber vencido gran parte de sus chimeneas, cornizas escarpadas y ventisqueros.

#### ASCENSION AL BOQUETE DE LAS PIRCAS (5100 mts. alt.)

En otra sección se da cuenta más detallada de esta expedición que tuvo como objetivo, el reconocimiento de un antiguo camino secreto entre Santiago y Mendoza. Los registramos en esta sección entre las excursiones que partieron desde la ciudad de Santiago.

#### ESTA FUNCIONANDO LA ESCUELA DE ESCALADORES

Como una demostración del progreso alcanzado por el andinismo de alta montaña, es interesante anotar como la función crea el órgano, y que en este caso se trata de un hecho destacado por ser el primero en Chile y tal vez en Sud América. Tenemos una Escuela de Escaladores.

El proyecto fué presentado a la Asociación de Ski y Andinismo de Santiago, y aprobado con toda consideración fué entregada su organización al señor Tito Rey, autor del proyecto.

Profesores de esta Escuela fueron designados los señores Gustavo Lange, Carlos Piderit y Alex Alig que

cuentan con una excelente hoja de éxitos en sus ascensiones de alta montaña.

La Escuela tiene por objeto la formación de nuevos escaladores que puedan disponer de los necesarios conocimientos de la técnica moderna, para las ascensiones de roca, uso de la cuerda de seguridad y el trabajo eficiente en el hielo de los ventisqueros.

Una sentida necesidad ha venido a llenar este organismo, ya que es sabido que la mayoría de las ascensiones de nuestras montañas se hacen sin técnica y sólo como resultado del valor y esfuerzo que hacen más pesado el trabajo y a veces peligroso.

Las primeras clases de la Escuela de Escaladores han funcionado en los dolomitas de las Torrecillas del Manzano, practicando técnica de rocas y uso de la cuerda. Fueron dirigidas por los señores Lange y Piderit.

Próximamente se harán nuevos ejercicios de técnica de hielo en algunos de los glaciares más interesantes cercanos a la capital; tal vez en el Cerro Morado.

#### EL CADAVER DEL PADRE KASTELIC

Quedó más arriba de los 5000 metros en las faldas del Aconcagua, reposando un poco de su agotamiento. Pero los 30 grados bajo cero detuvieron su sangre y helaron su cuerpo y la falta de presión aniquiló sus pulmones.

Un cadáver más en las alturas de la montaña más alta del Hemisferio Occidental (7030 mts). Había participado en la desconcertante y extraordinaria expedición argentina de 1940 que dirigió el alpinista alemán de Buenos Aires Juan Jorge Link, el "cóndor del Aconcagua".

El Padre Kastelic sucumbió en condiciones extrañas, que nosotros no calificamos, pero que alarmó a los andinistas. Jorge Link, jefe de la expedición, era veterano del Aconcagua; lo había escalado solo y esta vez dirigía una segunda expedición de enorme volumen; su necesaria experiencia era un antecedente de confianza.

Pero el cadáver del Padre Kastelic quedó acompañando a los malogrados valientes y audaces que el destino dejó allá arriba como una ofrenda humana a la

grandiosidad de la Creación: el inglés Marden, el yugoeslavo Stepanic, el norteamericano Bent y los chilenos Freile y Solari.

En la última temporada una expedición argentina escaló nuevamente el Aconcagua probando nuevas rutas y se encontró con un cadáver, anunciando que correspondía al cuerpo de nuestro ex-compañero Ruperto Freile, y que en el año de su pérdida fué infructuosamente buscado.

La noticia impresionó vivamente a los andinistas chilenos y al círculo de sus amigos iniciándose las medidas necesarias para el rescate del cadáver.

Sin embargo después de algunas comprobaciones se anunció que el cuerpo encontrado correspondía al del Padre Kastelic.

## LA MUJER ANDINISTA

—Cuántas veces en conversaciones sobre excursiones y ascensiones a la montaña, se oye exclamar a las niñas: — ¡Qué lástima que nosotras no podamos conocer esos panoramas grandiosos de la cordillera, que nos muestran las fotografías!

Casi siempre dan como única razón que este deporte no es para mujeres.

—Así que conocer las montañas de su patria; venerar la naturaleza en sus formas más sublimes, como los ventisqueros, rocas inverosímiles y fantásticas penitentes de nieve — ¿está vedado a la mujer chilena por un simple prejuicio que no tiene razón de existir?

Desde luego los andinistas verdaderos no consideran al andinismo propiamente como un deporte. Para ser deporte en su significado clásico le falta el elemento de la competencia. Los andinistas no van tras de un tiempo record en la ascensión de tal o cual cumbre; suben para recrear la vista y el espíritu con el panorama inmenso de la alta cordillera; para llenar los pulmones con el aire puro de las alturas y para gozar del espectáculo grandioso de las puestas de sol, de las noches de luna y de los millares de estrellas que constituyen maravillas centelleantes cuando se las observa desde el saco de dormir en los campamentos al aire libre.

Los andinistas trepan también las rocas escarpadas de los picachos gigantes, para fortalecer y robustecer el organismo, como una compensación de su amor por la montaña.

Pues ésto es lo esencial: el amor a la montaña; a la cual hay que conquistar a veces en lucha dura y constante, pero que recompensa con orgullo triunfador la llegada a la cima del cerro. Y nótese bien: en la montaña no vence la fuerza bruta sola sino la voluntad, el carácter y cierto sentido, que sólo se adquiere en esa escuela de camaradería, abnegación y sacrificio.

Todas estas cualidades son innatas en la mujer

y así vemos que a pesar de su constitución inferior, son a veces la compañera ideal de la montaña.

Por eso observamos con gran satisfacción, cómo aumenta en Chile de año en año, el número de las muchachas que con el rucksack a la espalda parten en alegre caravana hacia las montañas, ya sea para una excursión de poco esfuerzo o para escalar algún pintoresco cerro de los alrededores.

Sin embargo oímos siempre exclamar horrorizadas a las madres: ¿Pero cómo puedo dejar salir a mis niñas en compañía de jóvenes, que a veces no conocen bien ni me han sido presentados? ¿Cómo permitir que mi niña salga el Sábado para dormir en la montaña o en un refugio cordillerano?

—¡Tranquílcese señora! La montaña tiene menos peligro que la ciudad y que muchas diversiones mundanas que frecuenta su niña. Los muchachos que van a la cordillera ante todo son mejores compañeros que los ciudadanos recalcitrantes; son respetuosos y disciplinados, y la niña coqueta y frívola no encuentra adoradores entre sus filas. Pero la niña sana de cuerpo y alma, que sabe gozar con sus días libres de la montaña llegará a constituir un perenne modelo de mujer, poseedora de un rico conjunto de atributos y condiciones de todo orden adquiridos en esa escuela libre de la naturaleza: la montaña. — Y nada de esto encontrará jamás en sistemas pedagógico alguno. — ¿No es cierto?

---

Hágase socio  
del  
Club Andino de Chile

---

## ANDINISMO ARGENTINO

## Ascensiones del "Club Alpinista Mendoza"

Mendoza y Santiago, son las dos ciudades de arraigos centenarios y que siempre vivieron impulsadas por los mismos anhelos: en la colonia, en la guerra de independencia y en la república contemporánea. Una y otra, a cada lado de los Andes, fueron los baluartes que defendieron dos pueblos y que hoy vibran amistosamente en el progreso de dos naciones: Argentina y Chile.

Los caminos cordilleranos fueron siempre el nexo que unió las aspiraciones comunes de sus habitantes; de ahí que la Cordillera de Mendoza ha sido la más explorada con fines internacionales, económicos, científicos y deportivos.

El Club Alpinista Mendoza, es actualmente una de las instituciones andinas más brillantes y progresistas. Desde hace años se destaca por su encomiable labor de superación y por sus éxitos en la montaña. Sus dirigentes y socios se han propuesto una campaña geográfica de conquistar todas las cumbres vírgenes de la cordillera y en este sentido cada verano se anotan un nuevo éxito.

Por otra parte la institución estimula a los asociados para mantenerse en constante entrenamiento y para tal efecto realiza excursiones periódicas organizadas y facilitadas por el Club, cuyos interesantes programas recibimos siempre con regularidad.

Son dos secciones que trabajan bien en el Club Alpinista Mendoza: el excursionismo y la alta montaña.

Entre los escalamientos importantes de 1940 debemos recordar la ascensión al Aconcagua que dirigió nuestro conocido Juan Jorge Link; expedición extraordinaria, pintoresca y dramática. Subió la primera mujer al coloso de América y también quedó un cadáver en sus alturas. Para nosotros tuvo un gran valor esta ascensión, porque se despejó una incógnita y se comprobó la ascensión de Ruperto Freile del Club Andino de Chile, en 1937.

En el último verano de 1941, el Club Alpinista Mendoza ha realizado una interesante labor de alta montaña, con varias ascensiones entre las que destacamos la que va a continuación.

La primera expedición se efectuó a fines de Enero de 1941 y estuvo formada por los señores: Víctor Domicelj, Domingo López, Santiago F. Orozco y Pablo Etura. Estos cuatro andinistas desarrollaron con todo éxito su plan de estudios en la región comprendida entre los cerros: Colorado, Santa Elena, Agustín Álvarez, Blanco y El Salto.

El primer pico de este último cerro de 4650 metros había sido escalado dos veces anteriormente, y sobre la cuchilla del cordón se instaló el campamento. Al día siguiente completaron la ascensión llegando a la cumbre máxima de 5100 metros, donde dejaron una caja metálica con la bandera argentina, las insignias del Club, un libro de cumbre y las tarjetas de los escaladores.

El regreso se hizo por el Cerro Punta Alta.

La segunda expedición al mismo macizo se realizó durante los primeros días de Febrero por los señores Pablo Gianaccari, Rolando O. Romairone, José Parra, el socio cadete de 16 años de edad Pedro Fastowsky y el campeón de remo Carlos A. Parodi.

La marcha a pie comenzó en el lugar llamado Potreros con bastante calor y 25 kilos de mochila cada uno, estableciendo el primer campamento a 2600 metros en la Quebrada de los Huesos. La segunda etapa llevó el campamento hasta 4200 metros entre gigantescas morrenas y bajo una tormenta de nieve.

La ascensión hasta la cumbre de "El Salto" se efectuó el tercer día, escalando por el hielo y paredes de roca, encontrando en la cumbre las señas de la expedición anterior.

No contentos con este éxito el cuarto día escalaron las cumbres del Santa Elena y del Agustín Álvarez de 5240 y 5520 mts. de altitud respectivamente, donde los excursionistas debieron luchar con la neblina y el frío.

Ese día descendieron hasta la media noche para instalar el campamento en lugar abrigado regresando al día siguiente a la ciudad.

#### PRIMERA ASCENSION AL CERRO "EL SALTO" DE 5100 mts.

Das expediciones con pocos días de diferencia llegaron hasta la cumbre del hermoso Cerro "El Salto" de 5100 mts. de altitud situado en la cadena llamada "El Plata". Faltaba conquistar esta cumbre, que jamás había sido visitada por ser humano, para agregar un éxito más a toda la serie de éxitos que habían caído bajo las píctotas del Club Alpinista Mendoza en el sistema de "El Plata".

**Obsequie Ud. a sus  
amistades la**

**"Revista Andina"**

# CON POCO GASTO

Restaure o transforme su Hogar haciéndolo mas atrayente desde el primer golpe de vista.

Sin compromiso para Ud. iremos a su domicilio, le sugeriremos ideas y le haremos presupuesto.

**Limpiamos, desteñimos, reteñimos y cambiamos color a cortinajes, tapicerías y alfombras.**

TINTORERIA

*"L'art Parisien"*

*André Cibie*

Huérfanos 1951

:—:

Teléfono 65694

Limpiamos muebles sin destapizar.

# ESQUIES NORTHLAND

Ceras — Fijaciones — Bastones

Armería San Diego

San Diego 59

**LUIS MOLINA**

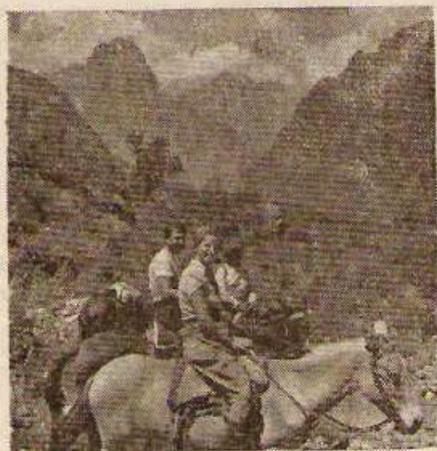
TELÉFONO 67311

## DIVULGACIONES CIENTIFICAS

## Las aguas salvajes

El agua es, sin duda alguna, el agente geológico más importante de las cordilleras; las formas topográficas, las erosiones más importantes y los nuevos terrenos nacen casi exclusivamente por la acción continua y universal de este agente. Actúa desde que cae en forma de lluvia de muy distintas maneras: unas veces sigue las pendientes sin tener cauce propio y constituye las llamadas aguas salvajes; otras se encajan en barrancos y corren violentamente formando torrentes; en otras ocasiones forman grandes ríos que alimentan lagos o prestan sus aguas al océano. Pero en todos los sitios y condiciones verifica erosión.

En las altas montañas el agua al estado sólido, nieve y hielo, produce también importante trabajo de erosión. El agua subterránea desempeña igualmente importantísimo papel en la dinámica de nuestras cordilleras.



Cerro Alto de Los Leones

Cuando el agua de lluvia cae sobre terreno impermeable y la inclinación del suelo es suficiente, tiene un gran poder de erosión; arranca los materiales sueltos y los acumula al pie de las pendientes. Como fácilmente puede observarse el agua no corre por toda la superficie de las laderas cubriéndolas completamente, sino que lo hace reuniéndose en infinidad de hilillos, siguiendo las líneas de mayor pendiente y de mínima resistencia del suelo. Si éste es de roca incoherente escava en seguida multitud de regueros y surcos prácticamente paralelos entre sí, que arrastran el producto del lavado hasta las partes bajas; si la lluvia es fuerte y continua estos surcos se ensanchan y ahondan formándose barrancos.

Esta acción puede observarse en los terrenos y cerros arcillosos no cubiertos de vegetación; por ella pierden su regularidad y se adornan en innumerables barrancos separados por bandas de tierra, ordinariamente de cresta aguda. Cuando la arcilla contiene grandes bloques de piedra como ocurre en las arcillas de origen glacial y algunos aluviones de montañas, las piedras defienden a la parte arcillosa que está debajo, mientras se escava sólo en las partes descubiertas, quedando finalmente una columna de tierra que lleva a la piedra en la parte superior. De esta manera se forman las pirámides de tierra con bloques suspendidos tan características en nuestras altas montañas. Estas pirámides son llamadas "demoiselles" en las montañas de Europa.

En las rocas compactas y resistentes, pero solubles el agua de lluvia produce estrechos canalillos de trazado caprichoso e irregular separados por crestitas agudas que adornan las masas de caliza.

Naturalmente que todas estas erosiones producidas por agua provenientes de las lluvias son también producidas por el derretimiento de las nieves y hielos.

Las formas topográficas que resultan de la acción de las aguas salvajes, son numerosas y difieren considerablemente según la naturaleza y la consistencia de las rocas. Sobre las areniscas y conglomerados producen lo más que recuerdan fortalezas, torreones, etc., siempre esbeltas, grandiosas y abruptas. Las calizas y dolomitas originan también las curiosas formaciones ruiformes, con notables y curiosos aspectos imitativos, como las rocas de nuestras Torrecillas del Manzano. En otras partes las pizarras cristalinas duras destacan en la cumbre de las montañas los más agudos picachos y crestas a modo de grandes cuchillas.

La acción de las aguas salvajes se atenúa considerablemente con la vegetación, y hasta llega a anularse si ésta es muy tupida como sucede en las montañas del Sur de Chile. El terreno cubierto de vegetación permanentemente está defendido de la acción mecánica de las lluvias, tanto por las hojas como por las raíces de la tierra; el agua se escurre lentamente en los terrenos de estas pendientes, se detiene en las suaves ondulaciones y penetra en el subsuelo. Por esto las montañas con espesas selvas tienen forma redondeadas y suaves, mientras tanto que las desnudas presentan topografía agreste y variada; pendientes abruptas, agudas crestas y laderas abarrancadas, que ponen de manifiesto el enorme poder de las aguas salvajes, y que constituyen las características de la cordillera andina de la provincia de Santiago.

Esto explica los daños que ocasiona a las llanuras cultivadas la tala de los bosques y roturado de monte bajo y matorrales de ladera, que favorecen las infiltraciones de las aguas salvajes en el subsuelo.

# Inconveniente del deporte y ociosidad del trabajo!

Relacionado con los estudios publicados en números anteriores de Revista Andina, sobre dietética de montaña y el consumo de energía calórica en las excursiones con escalamiento, hemos recibido una curiosa información, con precisas objeciones y consecuencias paradójicas.

Registremos previamente un cuadro estadístico basado en cálculos y estudios minuciosos de exactitud infinitesimal, sobre el número de calorías por hora que se consume en diversas actividades:

	Calorías por hora
Dactilógrafa .....	94
Sastre .....	114
Zapatero .....	160
Criada .....	180
Pianista interpretando a Beethoven .....	198
Interpretando a List .....	228
Lavandera .....	230
Carpintero .....	234
Tennista .....	314
Bailando vals .....	350
Albañil .....	370
Leñador .....	448
Pedestrista .....	550
Bailando swing .....	600
Ciclista de carrera .....	600
Nadador .....	624
Alpinista escalando montañas .....	767

Derivado de este cuadro real y efectivo, aceptado por la ciencia y la experiencia, el comentarista obtiene diversas conclusiones no muy amables para los deportes y para el trabajo. Aquí van algunas:

1) Los mayores esfuerzos físicos que realiza el hombre los consume en tareas inútiles y superfluas: los deportes y diversiones.

2) En cambio, la mayoría de las labores y oficios de la Humanidad, aún aquellos de trabajo puramente físico, demandan un consumo de energías relativamente muy pequeño.

3) Las tareas más fatigosas que realiza el ser humano las realiza por puro gusto: baile y deportes.

4) El trabajo es la tarea más descansada que se ha inventado hasta la fecha y lo menos fatigoso que existe.

5) En tanto que el deporte, esa "grata tarea" que el hombre ha inventado como pretexto para invertir sus ansiados momentos de "reparador descanso" es lo que verdaderamente le consume sus mayores energías.

Eso sin contar que el deporte "cuesta" mientras que por el trabajo "pagan".

En otras palabras, no hay nada más fatigoso que el descanso, y lo que produce más reposo es el trabajo.

Naturalmente estas afirmaciones aparentemente contradictorias y disparatadas, tienen su comprobación en el cuadro insertado más arriba. Y al azar tomamos dos ejemplos: el zapatero con el bailarín y la dactilógrafa con el andinista escalador de montañas.

La comparación surge a la vista; mientras el zapatero, que es todo un arquetipo y expresión integral de actividad física consume sólo 160 calorías por hora, el bailarín, en cambio, en su agradable y divertida tarea derrocha cuatro veces más energía en el mismo tiempo.

Por otra parte no hay motivo para que la simpática dactilógrafa se pase la semana renegando de su trabajo, donde consume sólo 94 calorías por hora; en tanto sueña con las delicias que le ha de brindar el domingo con su ansiado match de tennis o mejor con su excursión a los cerros donde consume ocho veces más energía. Y esto se hace en el día de descanso tan esperado durante la semana de trabajo.

Por lo tanto la desproporción es tan grande, que puede decirse que las mecanógrafas que bailan y hacen deportes van a la oficina a descansar de sus fatigas del domingo...

—Bueno, y paremos de objeciones y paradojas sobre el trabajo y los deportes que cuestan tanto y gastan las energías del organismo

—Ud, lector, que es deportista, sabe bastante para que nosotros ocupemos espacio en destruir esas cinco falsas premisas. Conoce muy bien por experiencia el cómo y el porqué queda Ud. más millonario de energías cuando ha derrochado 767 calorías por hora escalando las montañas, con las cuales podría hacer hervir 8 litros de agua en Santiago.

—Le regalamos a Ud. las 5 premisas anotadas para que se divierta, porque este problema se parece al de Aquiles, el mejor corredor del mundo, que nunca pudo alcanzar a la tortuga.

DESDE MEJICO

## La Montaña de la mujer dormida

La Cordillera de los Andes tiene en México una especial fisonomía que la hace destacarse por la fuerza de su paisaje. Tupida selva de coníferas se encumbran hasta los 3000 metros de altitud y más arriba se alza el fuego de los volcanes y los blancos heleros que caen por las faldas de 5000 metros.

Es una cordillera ascencial y milenaria; un documento vivo de una lejana civilización perdida y brillante. Sus colosos nevados y ardientes eran dioses venerados y el grandioso Imperio de la época nos dejó el recuerdo de su opulencia con sus templos exóticos y su magnífico arte sepultado.

Es también nuestra misma cordillera chilena porque el Hemisferio Occidental tiene con los Andes su más fuerte nervio a través de la tierra uniendo a todos sus pueblos en un mismo anhelo de superación. Desde Alaska hasta la Antártica.

A través de sus meridianos hay dos pueblos que bien se conocen y se interpretan; sin protocolo y espontáneamente: México y Chile. Uno en el norte y otro en el sur; lejanos, pero con vínculos muy fuertes.

¿Recuerda lector, la brillante delegación que nos envió México en 1939? Era un pedazo de pueblo verdadero y sincero. Los vínculos son cada día más fuer-

tes y cuánto se ha sentido allá que se haya cancelado la visita de la delegación chilena!

El andinismo lleva en México una curva ascendente y son muchas las instituciones que practican deportes de montaña, destacando y superando los valores de esa raza fuerte. Allá tenemos muchos amigos, que se interesan constantemente por nosotros y nos estimulan.

Y como recuerdo de esa amistad van a continuación algunos datos de "Iztaccihuatl" o la montaña de la "Mujer Blanca" o "Mujer Dormida", como se le conoce. Las noticias son tomadas de la correspondencia que nos envía el "Club de Exploraciones S.M.E." (Sindicato Mexicano de Electricistas) por intermedio de su secretario Sr. Constanzo Rodríguez M.

### IZTACCIHUATL

Es una de las más hermosas montañas de México: alta, enorme y nevada. Por su extraña disposición orográfica, la grande extensión de sus cumbres representa el hermoso cuerpo de una mujer tendida y resplandeciente de nieves eternas. Algo así como nuestra Punta de Damas, frente a Santiago, pero más alta, extensa y cubierta de nieves, pues la cumbre máxima del Iztaccihuatl alcanza a 5280 metros de altitud.

## VIDRIERIA ITALIANA

FUNDADA EN 1875

DELL'ORTO Y Cía. Ltda.

Oficinas y Almacenes de Venta

ESTADO 149 — 157

Teléf. 87160-60655 - Casilla 358

Direcc. Electr. DELLORTO

SANTIAGO

FABRICA DE ESPEJOS

Talleres y Depósitos

SAN FRANCISCO 251

Teléfono 83767

SUB DISTRIBUIDORES DE LA FABRICA DE VIDRIOS PLANOS DE LIRQUEN.

VIDRIOS DE TODAS CLASES

CRISTALES - ESPEJOS

VITREAUX

LOZA - PORCELANA

CRISTALERIA

LAMPARAS DE COLGAR

MOLDURAS Y MARCOS EN TODOS LOS ESTILOS

GRAN SURTIDO EN ARTICULOS PARA REGALOS

La "Montaña de la Mujer Blanca" es rival del famoso Popocatepetl y sus profundas barrancas de pórfido y basalto están cubiertas de exuberante vegetación, que comienza en los tupidos bosques de sus faldas de 3000 metros, para extinguirse en arbustos y hierbas a los 4200. Las nieves eternas se extienden desde los 4300 hasta los 5280 metros que corresponde a la cumbre de la Barriga. Otras cimas y lugares importantes son denominados: La Cabeza (5010 mts.) La Oreja, El Cuello, El Pecho, La Arista de la Luz, El Ala del Angel, etc., paraíso de los alpinistas para picar escalones entre fantásticos heleros de mil estalactitas. Los deshielos glaciales forman enormes torrentes y cascadas que se vacían en los valles.

Es un volcán homogéneo con su cráter cerrado por los hielos ya que su última erupción tuvo lugar en 1868.

Los antiguos pobladores del Valle de México, tenían en Iztaccihuatl a una de sus más famosas deidades y le construyeron muchos templos, algunos en sus grutas.

En el templo mayor de México se veneraba su imagen de madera azul: una hermosa estatua con rostro de moza, de rojas mejillas, cabellera de hembra y tiara blanca sobre la cabeza. Era la representación de la montaña. Un lujoso arte de ricos atavíos adornaba las paredes del templo y en la ceremonia máxima se sacrificaba una hermosa muchacha, con dos niñas y dos niños.

#### NUEVE DIAS EN LOS HELEROS

El Club de Exploradores "S.M.E.", ha realizado durante la segunda quincena de Enero una espléndida expedición de estudio y exploraciones a los ventisqueros de Iztaccihuatl. Participaron: Constanzo Rodríguez, Agustín Aldana, Salvador Moreno y el alpinista suizo Walter Probst. Fueron acompañados por arrieros y tropa de carga hasta el refugio de Chalchoapán a 4100 metros de altitud, donde instalaron el campamento base.

Desde este estratégico centro de operaciones realizaron durante nueve días interesantes ascensiones y escalamientos a todos los puntos interesantes de esta grandiosa montaña, paseándose por todas las cumbres a través de los glaciares y venciendo la roca hostil y las grietas fatídicas.

El alto refugio estaba instalado en un hermoso lugar próximo a una laguna congelada, en donde se aprovisionaban de agua después de romper la costra de 40 cms. de espesor. Durante las noches soportaban la temperatura mínima de 12 grados bajo cero y debían luchar con una legión de cochinos ratones que llegaron hasta esos 4100 metros de altitud a disputarles los alimentos.

—Sorprendidos de esta extraña visita—, nos cuenta Rodríguez— y como llegaban a posar su asquerosa pelambre sobre nosotros metidos en los sacos de dormir, decidimos un corto combate de una hora. Logra-

mos producir 12 bajas cuyos cadáveres eran aprovechados por el resto de los hambrientos.

En las diarias excursiones por los ventisqueros, los exploradores mexicanos realizaron estudios interesantes sobre meteorología y sobre el movimiento de los glaciares. Así pudieron comprobar que la conformación de esta montaña está en completa metamorfosis por la erosión glacial y que en algunos años más, rocas cubiertas de hielo actualmente accesibles se transformarían en inexpugnables murallas.

—En una de las ascensiones— nos cuenta el cronista— hubimos de luchar porfiadamente y sufrir con las enormes capas de hielo revuelto con arena negra y que formaban una costra durísima. Nos atamos con fuerte cuerda, y pronto nos dimos cuenta que era preferible seguir arriba, que tratar de regresar por el mismo lugar. Una resbalada sería fatal profundas grietas esperaban para devorarnos. Al llegar al Ala del Angel, que es la grieta más honda de todas, contemplamos espantados a los inmensos bloques que parecían desprenderse al menor contacto. Esquivamos pronto el peligro, y cavando escalones seguimos hacia arriba por otra pendiente, mientras un viento helado cubría nuestras ropas de fino polvo de nieve.

—Después de salvar muchas grietas, saltándolas o siguiendo su arista, logramos llegar a la cumbre de El Cuello, desde donde observamos absortos la ruta brillante llamada la Arista de la Luz y la desafiante roca que conduce a la cima de La Cabeza.

—Mientras nos extasiábamos con los magníficos panoramas de la altura, un banco de nubes comenzó a envolvernos y decidimos bajar apresuradamente por una reguera glacial que conducía a la laguna de nuestro refugio.

—La exquisita cena y el sueño reparador nos fortalecía nuevamente para la excursión del día siguiente.

## Nicolás Pedemonte

CAMARAS FOTOGRAFICAS

CINE DE AFICIONADOS

PROYECTORAS Y FILMADORAS  
8 y 16 mm.

Películas KODAK y AGFA  
Accesorios para la fotografía en general.

LAS MEJORES AMPLIACIONES,  
COPIAS Y REVELADOS.

DESPACHAMOS REEMBOLSOS

Pasaje Matte 34

SANTIAGO

Casilla 3183

Teléfono 69701

## DESDE PUNTA ARENAS

## Navegando entre ventisqueros

—Allá en las lejanas latitudes del Sur, donde el Pacífico y el Atlántico se embisten furiosamente y se estrellan los vientos contra la mole blanca de las montañas, se extiende la región maravillosa y exótica: TIERRA DEL FUEGO.

Milenario país, lejano de la civilización, es todavía un pedazo de Chile inexplorado. Un tesoro para la Ciencia y la Belleza.

Más al Sur la Cordillera de los Andes se hunde en el océano para asomarse nuevamente en la Antártica. En las primeras edades del mundo, Tierra del Fuego era puente de Sud América hacia las tropicales regiones del Polo, a través del continente sumergido de Godwana.

En nuestros tiempos son muy pocos los que se aventuran entre sus fiordos, canales y ventisqueros. Recordamos al sabio Padre Agostini que vivió meses en selvas y glaciares y al heroico Capitán Plüschow que voló sobre todas las cumbres y soberbios panoramas.

Pero no es tan difícil un crucero por esas regiones para admirar su naturaleza turbulenta y fantástica. Basta contar con una embarcación de buenas "condiciones marineras" aunque sea pequeña y en cuatro días disfrutaremos de un viaje extraordinario. Para eso tenemos la ciudad más austral de la tierra: Punta Arenas.

Conozcamos entonces un modelo para estas excursiones, con un relato del CLUB ANDINO DE CHILE, PUNTA ARENAS.

—A las 20 hrs. del 17 de Septiembre de 1940, nos embarcamos en el pequeño "cutter" "JUPITER" nueve excursionistas del Club Andino: E. Liebrecht, J. Sturms, M. Vergara, G. Moraga, J. Cordero, E. Guerrero, C. Reinisch, H. Willumsen y J. Floegel.

La noche está tranquila. Navegamos a motor y vela por la costa hasta San Isidro. La luna llena baña con destellos de plata la tranquila superficie del Estrecho Magallanes, y los pasajeros se quedan sobre cubierta gozando de esta noche extraordinaria.

Pero ya en mitad del Estrecho y al tomar dirección hacia el Canal Magdalena, se levanta fuerte viento del Oeste y el mar se torna violento. Por suerte nuestra embarcación es muy marinera y el pasaje está confiado. Algunos se asoman por la escotilla de la bodega para respirar aire puro y gozar con la furia de los elementos.

Al amanecer entramos al abrigo de la Isla Clarence lo que hace calmar el océano y comenzamos a admirar el panorama soberbio de las montañas nevadas, a ambos lados del canal. Seguimos por el Magdalena hacia el Canal Keats en donde el mar vuelve a encrespase, pero los excursionistas ya se han adaptado al balanceo de nuestra valiente embarcación.

El desayuno es preparado por el "Cuqui" Liebrecht,

que hace maravillas con las provisiones durante todo el viaje. El apetito es excelente y el buen humor no se pierde nunca.

Pasamos al Fiordo de Agostini y navegando por la costa S.O. desfilan ante nosotros los más hermosos ventisqueros, que casi tocamos con nuestra embarcación frente a sus verticales paredes de hielo.

A medio día decidimos el desembarco a la playa de arena de un ventisquero, que se retira del mar y que en la baja marea se puede recorrer algunos cientos de metros entre sus paredes altas y heladas.

El esfuerzo es recompensado por un maravilloso panorama que se nos presenta desde una punta de playa: se forma una pequeña ensenada, desaparece la playa y el ventisquero interna sus paredes verticales en el mar. El espectáculo es soberbio y los enormes bloques de hielo parecen que fueran a desplomarse. Algunos témpanos flotan en la ensenada.

Después de tomar fotos, volvemos a almorzar a bordo del cutter y seguimos internándonos hacia el fondo del fiordo, echando ancla a las 16 hrs. frente a un ventisquero que no llega al mar. Desembarcamos; y mientras unos excursionistas exploran los alrededores, otros recogen choros, preparan la fogata para la comida o tiran el anzuelo al agua.

Al crepúsculo volvemos al cutter, fondeado a 50 metros de la costa y pasamos la noche en este tranquilo puerto.

A la mañana siguiente levantamos ancla y a marcha reducida enfilamos hacia fuera del fiordo, atravesando una barrera de témpanos y visitando tres hermosos ventisqueros metidos entre verticales paredes de granito.

A la altura del Monte Buckland variamos el rumbo y entramos al Fiordo Almirante Martínez, más estrecho aún que el de Agostini y con muchas glaciares colgantes en sus murallas. Fuertes remolinos azotan el fiordo, pero el mar apenas se encrespa ligeramente protegido por una barrera de cerros, de los vientos del Oeste. Recorremos todo el fiordo hasta encontrar una pequeña rada bastante abrigada a la altura del Canal Keats. Echamos ancla y bajamos a tierra a estirar las piernas, pues en el cutter hay poco lugar.

No pudiendo hacer fogata porque todo está húmedo volvemos a comer a bordo y nos acostamos. Esa noche el viento azota fuertemente nuestra embarcación, a pesar de estar protegida en tres direcciones, lo que nos hace suponer que en el Estrecho debe reinar un fuerte temporal Oeste y que después comprobamos al llegar a Punta Arenas.

A la mañana siguiente nos encontramos con una ligera capa de nieve que cubre nuestro cutter y las

playas, pero un sol brillante se encarga de borrarla rápidamente. Desembarcamos para tomar fotos; el temporal había amainado y a las 9 hrs. ponemos nuevamente el motor en marcha.

Esta vez navegamos por el Canal Keats y el Magdalena, y de cuando en cuando nos encontramos con manadas de lobos marinos que descansaban en las grutas de la costa y que espantamos con disparos para observar sus divertidos movimientos al arrojarse al agua. Pasamos frente al Ventisquero Schiaparelli que cae del Monte Sarmiento y que queda separado de la costa por morrenas cubiertas de vegetación. Enfilamos después por el Fiordo Negri para encontrarnos con el más hermoso ventisquero de Tierra del Fuego, rodeado de un lago y con sus formaciones glaciales fantásticas que se destacan entre la vegetación exuberante de los bordes. En la costa preparamos un espléndido asado; esta tarde es

la más hermosa de nuestra excursión y el pequeño cutter apenas se divisa entre las altas paredes de granito del estrecho fiordo.

Hemos disfrutado ya de muchas impresiones y de tantos paisajes grandiosos imposible de imaginar sin estar al frente de estas obras de arte de la Naturaleza. Finalmente partimos de regreso a la una de la madrugada y rápidamente favorecidos por el viento llegamos al faro San Isidro.

La travesía del Estrecho ha sido esta vez muy tranquila y en una pequeña ensenada frente al faro decidimos fondear para visitar los alrededores que son sumamente interesantes. A medio día nos embarcamos por última vez para llegar a Punta Arenas a las 20 horas, satisfechos de nuestro crucero por una de las regiones más interesantes y hermosas del mundo: Tierra del Fuego.

De Humberto Barrera

## El camino secreto de Santiago a Mendoza

Reconocimiento del derrotero de Las Pircas

La leyenda o realidad de las rutas perdidas figura en todos los tiempos y en todas las regiones de la tierra. Antiguos caminos extraviados; secretos derroteros que usaron los antepasados; tesoros fabulosos ocultos entre las altas montañas; son problemas que han apasionado siempre a exploradores y aventureros, historiadores y geógrafos, sabios e ignorantes.

En Chile abundan estos problemas y leyendas y entre todos se ha destacado siempre el interés geográfico, histórico y aventurero por conocer la existencia y realidad del famoso "Camino de Santiago a Mendoza en Derechura" o "Camino del Fraile".

Ahora podemos manifestar que tal problema ha sido resuelto y que podemos interpretar bien las ambiguas crónicas y leyendas que durante dos siglos han surgido al respecto.

Se trata del antiguo camino directo de Santiago a Mendoza, que fué traficado secretamente en tiempos de la independencia de Chile por revolucionarios y contrabandistas. Las actividades del valiente guerrillero Manuel Rodríguez y muchos hechos que tienen arraigo en nuestra historia patria no pudieron ser bien explicados por el desconocimiento que había de este camino.

Todo ha sido ahora aclarado con la excursión realizada en Enero de 1941 al Paso de las Pircas, reconociendo la antigua ruta que cruza la cordillera divisoria a 4827 metros de altitud. Tres son los colaboradores que participaron en la solución de este problema histórico-geográfico: el profesor don Manuel Abascal B., que investigó las crónicas, leyendas y documentos relacionados con el asunto y los dos andinistas que

realizamos la excursión: don Santiago García S., del Ski Club Chile y el que esto escribe, del Club Andino de Chile.

Con la realización de esta excursión, reconociendo un antiguo camino cuya existencia era dudosa, hemos querido ofrecer un aporte a la celebración del Cuarto Centenario de la fundación de Santiago, tratando de resolver una incógnita de nuestra historia patria y esclareciendo hechos que tuvieron como teatro nuestra histórica ciudad.

### Algunos antecedentes

Desde los tiempos coloniales y durante la guerra de la independencia hasta nuestros días se han usado casi siempre dos vías de comunicación entre Santiago y Mendoza: la de Uspallata, actualmente con ferrocarril y vía para automóviles, que cruza por el Paso de Bermejo a 3842 mts. de altitud, y el camino tropeo por el Portillo de Piuquenes, que parte desde el pueblo de San Gabriel y pasa la cordillera limitrofe a 4024 mts. Durante dos siglos son las únicas que aparecen bien caracterizadas en los diversos pasajes de la historia.

Sin embargo, en todos los tiempos figuró también en forma latente, imprecisa y misteriosa la existencia de otro camino mucho más directo y que la tradición llamó "Camino de Santiago a Mendoza en Derechura". La leyenda y la tradición sospechosa aparecen mezcladas con relatos serios, crónicas de viajes y documentos que relacionan esa ignorada ruta con hechos comprobados de nuestra historia patria. Por mi parte justifico el secreto e ignorancia que había sobre

esa ruta, debido a la dificultad técnica de su trazado y por las condiciones "estratégicas" de los viajes de la época.

Después de tres años de estudios teóricos, analizando los trabajos del profesor Abascal y cotejando el relato histórico, ambiguo y deformado, con la leyenda ilusoria y exagerada, nuestro juicio estaba muy lejos de ser dubitativo: el desconocido camino directo a Mendoza tenía que existir porque había necesidad de que existiera.

Los siguientes antecedentes fundamentaron nuestra afirmación "a priori":

1) Crónicas sobre viajes de acarreadores profesionales como Antonio Arancibia y los hermanos Osorio, que cruzaban el secreto camino portando pesados bultos y "arreando" negros esclavos, a fines del siglo XVIII.

2) Diario de viaje, efectuado por el teniente José Areras en Marzo de 1786, quien demoró 12 días entre Mendoza y Santiago. Figura en un expediente que se guarda en el Archivo Nacional.

3) Reconocimiento de esta ruta por el ingeniero Joaquín Toesca en Enero de 1789. Partió de Santiago y sólo llegó hasta el Río Olivares presentando un informe muy pesimista.

4) Reconocimiento de todos los pasos cordilleros ordenados por el General San Martín, cuando preparaba en Mendoza su ejército de los Andes.

5) Reconocimiento ordenado en Chile por don Bernardo O'Higgins cuyos oficiales también presentaron informe negativo.

6) Leyenda el "Camino del Fraile", según la cual un cura de Mendoza salía los Sábados de su parroquia para decir misa los Domingos en Santiago.

7) Sorpresivos viajes de Manuel Rodríguez y de los espías de San Martín por un camino secreto demorando sólo 24 horas. En estos viajes eran conducidos por un contrabandista, dueño del secreto, quien los comprometía a vendarse la vista para que no los divulgaran.

8) Numerosas tradiciones de contrabandistas asegurado que pasaban mercaderías y animales por este penoso camino, y que los maliciosos aplican por extensión al propietario de un rico fundo cordillerano.

9) El éxodo de muchos santiaguinos después del desastre de Racagua, se hizo pagando a los contrabandistas, quienes los conducían a Mendoza por el derrotero oculto.

10) En nuestra época figuran tres viajes comprobados que tienen relación con el antiguo camino: exploraciones de la Comisión Chilena de Límites en 1897; viaje de Mendoza a Santiago por el gran explorador y nuestro Socio Honorario, Dr. don Federico Reichert, en el verano de 1911, cruzando por el Paso de las Pircas; y tentativa de ascensión a Las Pircas en Febrero de 1912 por el Club Gimnástico Alemán de Santiago llegando sólo hasta Río Olivares.

En resumen: con los antecedentes mencionados, considerados algunos por los historiadores Claudio Gay,

## ARTICULOS PARA SKI ESTADO 252



BUFANDAS  
 PULLOVERS  
 SWEATSHIRTS  
 CAMISAS ESCOCESAS  
 POLAINAS ELASTICAS  
 BROCHES CON FANTASIA  
 GUANTES DE CUERO  
 GUANTES DE LANA  
 MEDIAS TIROLESAS  
 ZOQUETES  
 ANORACKS  
 PARCKAS

**KERRY**

ARTICULOS PARA SKI

Domingo F. Sarmiento y Benjamín Vicuña Mackenna, suponíamos efectiva la existencia del famoso "Camino del Fraile" o de Manuel Rodríguez. Sin embargo ningún documento indica la ruta con exactitud; la descripción de parajes es ambigua y equivocada; falta precisión y valor geográfico; pero nosotros considerábamos que una expedición de reconocimiento despejaría fácilmente esta incógnita centenaria.

El inconveniente principal consistía en fijar cuál era la zona por donde cruzaba el secreto camino, y que según los oscuros relatos bien podría pasar por los portillos: Pircas (4827 mts.), Morado (4962 mts.) y Tupungato (4753 mts.) situados dentro de una longitud de 50 kms. En Febrero de 1940 eliminamos ya una incógnita, descartando el paso por el Morado; pues en la excursión que ascendió al Rabicano (5310 mts.) dirigida por don Carlos Piderit, del Club Andino de Chile, se comprobó la imposibilidad de pasar animales por ese portillo.

Finalmente nos decidimos por el Paso de las Pircas, considerando la menor distancia por esta ruta entre Santiago y Mendoza y las razones que pudieron inducir a guerrilleros y contrabandistas a efectuar este tráfico.

#### *La excursión a las Pircas*

Participantes: Santiago García S. (S.C. Ch.) y Humberto Barrera V. (C.A. Ch.), que hicimos todo el reconocimiento; Guillermo Ekdhal P. (S.C.Ch.) y Eugenio Bravo C. (cadete naval) que quedaron en el campamento base de Olivares con los arrieros Abel Ramírez y Elías Valdivia.

Distancias recorridas: 10 kms. en automóvil, 105 kms. a caballo y 35 kms. a pie, considerando ida y regreso.

Itinerario: El Sábado 18 partimos de Santiago a las 0 horas en automóvil hasta Farellones, ocupando el día en preparativos.

El Domingo 19 partimos con la tropa acampando en Piedra Numerada, frente al Cerro Plomo.

El Lunes 20 tramontamos hasta el Portezuelo del Cepo (4047 mts.) y bajamos por el Cajón de Paramillos hasta el Valle Olivares, estableciendo el campo base a 2390 mts. de altitud.

El Martes 21, dejamos el campamento Santiago García y el suscrito, descubriendo el antiguo derrotero y acampando en medio del Valle Pircas.

El Miércoles 22 de Enero de 1941, a las 15 horas llegamos al Paso de las Pircas (4827 mts.) en el límite de Chile con Argentina después de ascender una cumbre de 5100 metros situada al N. Alojamos nuevamente en el Valle Pircas.

El Jueves 23 bajamos al campo base y regresamos a Farellones llegando a Santiago el Viernes 24.

Omito la descripción de la ruta entre Farellones y Olivares por ser regiones conocidas entre los andinistas, y para nuestro asunto sólo interesa algunos detalles del derrotero a partir del Valle Olivares.

Situados al N. del Estero Pircas, que forma un salto de 50 mts. de alto antes de desaguar en el Olivares, debe elegirse la ruta por el lecho de un antiguo glaciar colgante cuya erosión dejó un acarreo con gran declive. Actualmente no existe ningún resto de huella tropera sólo puede hacerse a pie. Hay que cuidar de no elegir ninguna de las huellas situadas más al S.; son recientes, no conducen a ninguna parte y las forman los animales que pastan en el Valle Olivares; seguramente esto mismo hizo fracasar los antiguos reconocimientos.

Después de trepar 500 metros en la muralla oriental del Olivares, pasando por interesantes formaciones de origen glaciar, se encuentra un portezuelo que da la llave del derrotero; descendiendo al S.E. se encuentra ya el estrecho Valle Pircas con su correntoso estero.

Se asciende por el valle unos 12 kms. hasta el pie de la pared fronteriza a 4100 mts. de altitud. En su recorrido encontramos en varias partes restos de antiguas huellas troperas que se pierden en el último terreno de acarreo y que nos dieron la seguridad de encontrarnos en caminos traficados. Nosotros elegimos las rocas para trepar, y a 4700 mts. de alt., encontramos campos de hielo cubiertos de "riple-marks" y 100 metros más arriba, grandes campos de nieve pendiente de 1,60 mts. de alto.

A esa altura estábamos en pleno portezuelo del Imité; las rocas nos iban llevando más arriba del portillo y a 5100 metros de altitud nos encontramos ya en el filo de la cordillera divisoria, con un pie en Chile y otro en Argentina, y frente a un panorama realmente formidable y grandioso.

La atmósfera estaba luminosa y nos mostraba nitidamente toda la fila de los gigantes picachos de los Andes en una extensión de 120 km. desde el Aconcagua (7035 mts.) hasta el Marmolejo (6100 mts.) Al N. teníamos el empinado Risopatrón (5750) cerrando el paso a los inmensos glaciares de Juncal y Olivares, coronados allá lejos por la cumbre del Negro (5000), que ascendimos en 1938.

En un ángulo de la cadena divisoria se nos presentaba hacia el E. todo el interesante cordón del Rabicano (5310), (Catedral (5290), Chimbote (5430) y Polleras (5947) y más al S. la mole inmensa del Tupungato (6650) y el Nevado Piuquenes (6000).

Finalmente hacia el oriente se extendía a nuestros pies el enorme valle argentino que forman los ríos Toscas, Plomo y Tupungato.

Después de hacer varias observaciones bajamos hacia el S. encontrándonos en el auténtico Paso de las Pircas (4827 mts.) en la cumbre máxima del Camino de Santiago a Mendoza en Derechura. Actualmente no existe rastro ninguno ni marca de ninguna clase; pues aquí todo es barrido por los vientos; pero después de todas nuestras comprobaciones y comparaciones con los antiguos relatos mencionados no hay duda alguna de que este portillo constituyó el efectivo derrotero secreto.

Toda la historia patria desfiló por nuestras men-

tes en un film retrospectivo, y recordamos a todos los que por aquí pasaron esforzadamente, por estas "espantosas serranías" — como ellos las llamaban; pero construyendo con heroísmo y audacia los cimientos de la grandeza de la Patria.

Después de dejar un "cairn" con nuestras tarjetas, regresamos al campamento rápidamente y gravemente intoxicados con las aguas pésimas para la bebida que nos habían mantenido 60 horas sin probar alimento.

#### *Algunas conclusiones*

1) Queda comprobado la existencia del antiguo camino directo a Mendoza y que fué muy traficado durante los siglos XVIII y XIX.

2) Este derrotero cruzó siempre por el Paso de las Pircas; su distancia entre Santiago y Mendoza es de 350 kms. más o menos, o sea unos 80 kms. más corto que la vía Uspallata.

3) En aquellos tiempos se hacía a caballo y seguramente en tiempo minimum de 5 días. La leyenda de las 24 horas es muy justificada considerando el secreto que siempre se tuvo sobre esta ruta.

4) Los informes que dieron las comisiones de reconocimiento fueron siempre negativos, dado lo abrupto del terreno expuesto a los grandes temporales.

5) Actualmente es imposible cubrir este camino a caballo debido a la imposibilidad de trepar la muralla del Olivares y la pared fronteriza de Pircas. Desde Olivares al portillo sólo se puede hacer a pie ascendiendo un desnivel de 2100 metros de altura.

6) Construyendo la huella tropera en las partes mencionadas la ruta podría cubrirse en 4 etapas a caballo hasta Punta de Vacas, partiendo desde Farellones o Alfalfal hasta donde se llega en automóvil. Las etapas serían: 1) hasta el Valle Olivares; 2) Valle Pircas y travesía del portillo; 3) Valle de las Toscas, Plomo y Tupungato hasta Chorrillos; y 4) Punta de Vacas desde donde se llega en automóvil a Mendoza.

7) El Paso de las Pircas situado a 4827 metros de altitud se encuentra a 55 km. en línea recta de Santiago y 100 kms. de camino.

Obtuvimos muchas otras conclusiones de orden geográfico relacionadas con las crónicas y leyendas mencionadas, y algunos hechos históricos deberán ser revisados; las condiciones geofísicas del Valle Pircas son también extraordinariamente interesantes, pero no cabe mencionarlas en este breve relato.

Nuestra excursión a Las Pircas nos ha demostrado una vez más lo interesante que es combinar el afán deportivo de escalar las más altas cumbres, con la cooperación que encuentran en estos viajes los estudios geográficos en regiones inexploradas.



Palacio del Peinado

ALMENDRAS

Permanentes perfectas \$ 25

Peinados Hollywood

Manicure

Estado 36 B - Oficina 4

Fono 88526

## Aniversario del Club Andino de Chile

Ocho años de existencia cumplió el 8 de Abril el Club Andino de Chile. No somos los indicados para calificar su labor y catalogar el registro de las múltiples actividades realizadas el año último; estamos muy cerca de casa y formamos parte de la obra. Sin embargo debemos reconocer que todos los conocedores del trabajo de la institución están de acuerdo en considerar que el Club Andino de Chile prestigia al deporte chileno y hace destacada obra de cultura y difusión.

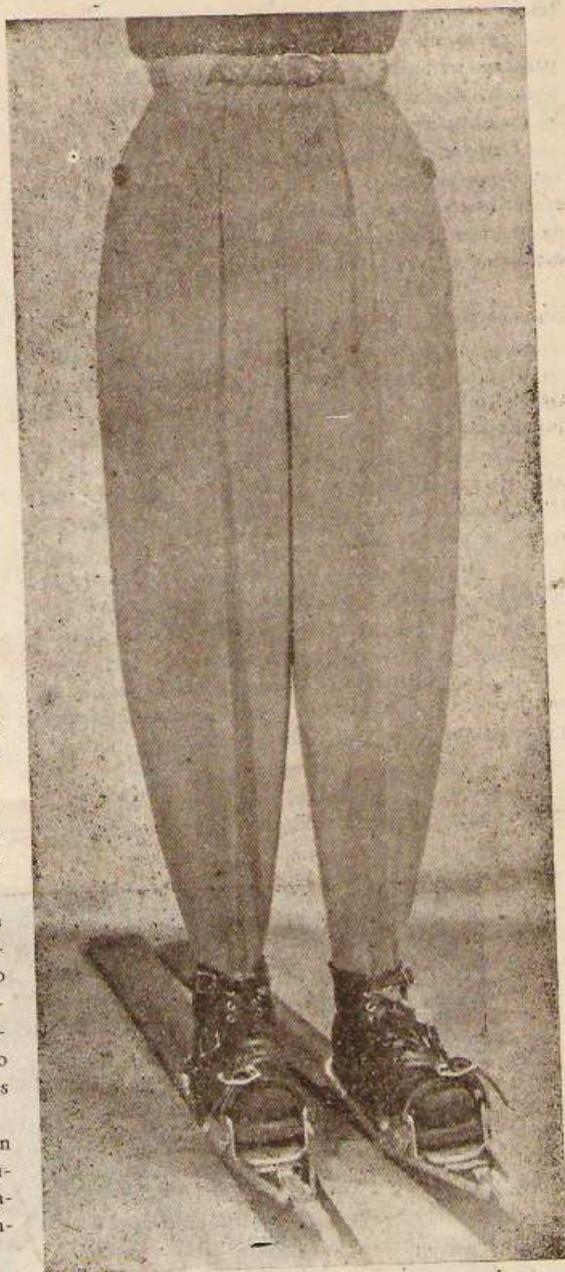
Los tres fundadores del Club no fueron simples visionarios, pues se han visto superadas todas las expectativas; los deportes de montaña son para eso: para avanzar siempre y alcanzar las cumbres.

Con motivo de la celebración del aniversario el Club Andino de Chile realizó diversas actividades: reuniones sociales, excursiones, aprobación de nuevos proyectos y una Asamblea General Ordinaria con el objeto de oír la cuenta de su Presidente y elegir el nuevo Directorio.

Esta Asamblea se celebró el 25 de Abril en los salones de la Unión Española con gran concurrencia de socios. El Presidente de la institución don O'Higgins Palma dió lectura a la Memoria anual pasando revista a todas las actividades realizadas y exponiendo los nuevos proyectos que son necesarios considerar para el mayor progreso del Club.

Durante la reunión se tomó la votación para elección del nuevo Presidente obteniéndose por unanimidad la reelección de don O'Higgins Palma como una manifestación espontánea y unánime de los socios. Se demostró así la aprobación de la labor realizada por el Presidente y la confianza en colocarlo nuevamente en la dirección atinada de los destinos del Club.

Se declaró también una simpática manifestación de camaradería con una comida que congregó a numerosos socios constituyendo una brillante demostración de entusiasmo, buen humor y propósitos de mayor progreso para la institución.



Y anote Ud. que... los pantalones de los  
ESQUIADORES CHILENOS  
fueron confeccionados por  
FUSTER Y LABARCA  
BANDERA 435

Hágase Socio  
DEL  
Club Andino de Chile

# Nomina de los Clubs de Andinismo y Esqui de Chile

## ASOCIACION DE SKI Y ANDINISMO DE SANTIAGO.

Santiago. Catedral 1433. Presidente: Arturo Pódestá.

Esta agrupación comprende a las siguientes instituciones de Santiago:

### SKI CLUB CHILE

Delicias 634. Presidente: Agustín Edwards.

### CLUB ANDINO DE CHILE

Matías Cousiño 150. Of. 208. Casilla 1823. Presidente: O'Higgins Palma.

### CLUB ALEMAN DE EXCURSIONISMO

Ahumada 27. Presidente: Jürgen Lüders.

### GRUPO EXCURSIONISTA DE CHILE

San Antonio 275. Casilla 50. Presidente: Alberto Bahamondes.

### CLUB NACIONAL DE ANDINISMO Y SKI

Huérfanos 1153. Presidente: Heriberto Moscoso.

### CUERPO ANDINISTA LLANQUIHUE

Bandera 120. Clasificador 424. F. Presidente: Saturnino Barrera.

### CUERPO EXCURSIONISTA GASTON SAAVEDRA.

Catedral 1433. Presidente: Jorge Grez.

### CUERPO DE EXCURSIONISTAS Y EXPLORADORES CAUPOLICAN

Coquimbo 341. Presidente:

### CLUB DEPORTIVO "DEUMA".

Catedral 1433. Presidente: Aníbal Almendras.

### CUERPO EXCURSIONISTA HALCONES

Catedral 1433. Presidente: Héctor Yáñez.

## UNION ESPAÑOLA: SECCION SKI Y ANDINISMO.

Huérfanos 830. Presidente:

### CLUB SUIZO: SECCION SKI Y ANDINISMO

San Gregorio 2191.

### CLUB DE DEPORTES "GREEN CROSS"

Ahumada 350.

### EL CLUB ANDINO DE CHILE

es también institución mayoritaria que agrupa las siguientes entidades a través de la República:

### CLUB ANDINO DE CHILE, SANTIAGO

Santiago. Casilla 1823. Presidente: O'Higgins Palma.

### CLUB ANDINO DE CHILE, VALPARAISO

Valparaíso. Casilla 2126. Presidente: Heinz Rasmussen.

### CLUB ANDINO DE CHILE, LOS BRONCES.

Mina Disputada de las Condes. Los Bronces. Presidente: Raúl Santana.

### CLUB ANDINO DE CHILE, SEWELL

Sewell. Presidente: R. Hess.

### CLUB ANDINO DE CHILE, TALCA

Talca. Casilla 431. Presidente: Cap. Marcos Matrana.

### CLUB ANDINO DE CHILE, LOS ANGELES.

Los Angeles. Casilla 88. Presidente: Kurt Gschwind.

### CLUB ANDINO DE CHILE, PUNTA ARENAS

Punta Arenas. Presidente: Henning Willumsen.